

POWERED LOUDSPEAKER

DZR 315
DZR 315-D
DZR 15
DZR 15-D
DZR 12
DZR 12-D
DZR 10
DZR 10-D

POWERED SUBWOOFER

DXS 18xLF
DXS 18xLF-D
DXS 15xLF
DXS 15xLF-D

Manual de referencia

Contenido

Introducción 3

Gama de productos de las series DZR(-D) y DXS-XLF(-D)	3
Características principales	3
Funciones principales	4
Estructura de los manuales	4

Funciones 5

Altavoz de gama completa (parte posterior).....	5
Subgrave (parte posterior)	5
Panel posterior Gama completa Subgrave	6
Sección de alimentación.....	7
Sección Dante Modelo Dante	8

Operaciones del panel 9

Operaciones básicas	9
Pantalla HOME y sus funciones	10
Mensajes de alerta	12
Inicialización	12

Funciones de la pantalla 13

Estructura de la pantalla.....	13
Pantalla PRESET	13
RECALL (recuperar).....	14
STORE (almacenar)	14
CLEAR (borrar)	14
TITLE (título)	14
PROTECT (proteger).....	15
Pantalla HPF Gama completa	15
Pantalla LPF Subgrave	15
Pantalla D-CONTOUR Gama completa	15
Pantalla D-XSUB Subgrave	16
Pantalla EQ	16
Pantalla DELAY	16

Pantalla CARDIOID Subgrave	17
Pantalla ROUTER	18
Pantalla UTILITY	19
PANEL SETUP (configuración del panel)	19
PANEL LOCK (bloqueo del panel).....	20
DEVICE BACKUP (copia de seguridad del dispositivo).....	23
DANTE SETUP (configuración Dante) Modelo Dante	23
INPUT REDUNDANCY (Redundancia de entrada) Modelo Dante	25
NETWORK (red) Modelo Dante	26
DEVICE INFORMATION (información de dispositivo)	27
INITIALIZE (Inicializar)	27
LOG (registro)	28
UPDATE FIRMWARE (actualización de firmware)	28
DEVICE SETUP	29
Silencio de un dispositivo externo Modelo Dante	29

Acerca de Dante **Modelo Dante** 30

Sistema de red Dante.....	30
Ajustes de Dante	31
Conexión con dispositivos Dante.....	31
Integración con mezcladores digitales Yamaha	32

Referencia 34

Precauciones al utilizar el terminal USB.....	34
Uso de unidades flash USB	34
Árbol de funciones	35
Lista de mensajes	39
Tabla de correspondencias de conexiones patch al utilizar Quick Config.....	41
Resolución de problemas	42
Términos relacionados con Dante.....	43
Especificaciones	44
Dimensiones.....	49
Diagrama de bloques.....	55
Index.....	56

Introducción

Gracias por adquirir el POWERED LOUDSPEAKER (altavoz activo) Yamaha serie DZR(-D) y el POWERED SUBWOOFER (altavoz de subgraves activo) de la serie DXS-XLF(-D). (Consulte más abajo la gama de productos de las series). Estos productos están diseñados para interpretaciones en directo, refuerzo de sonido y aplicaciones de sistemas de sonido para instalación fija. Este manual ofrece instrucciones sobre la instalación, la configuración, el ajuste de las conexiones y el funcionamiento detallado de estos altavoces para instaladores, constructores o usuarios en general familiarizados con altavoces. Lea este manual y el manual de instrucciones suministrado con el producto para sacar el máximo partido a este producto y sus funciones.

* A menos que se especifique lo contrario, las ilustraciones de este manual se basan en los modelos DZR12-D y DXS18XLF-D.

* En este manual, cuando se hace referencia a la serie de modelos Dante (-D) se utiliza DZR-D o DXS-XLF-D.

Gama de productos de las series DZR(-D) y DXS-XLF(-D)

Tipo		Modelo estándar	Modelo Dante (-D)
Gama completa	3 vías, 15"	DZR315	DZR315-D
	2 vías, 15"	DZR15	DZR15-D
	2 vías, 12"	DZR12	DZR12-D
	2 vías, 10"	DZR10	DZR10-D
Subgrave	18"	DXS18XLF	DXS18XLF-D
	15"	DXS15XLF	DXS15XLF-D

Características principales

- Caja de contrachapado resistente con un amplificador de clase D con alto nivel de salida. Los modelos de gama completa presentan una potente capacidad de presión acústica en un sistema ligero gracias a los imanes de neodimio.
- Emparejamiento optimizado de un altavoz de larga duración con un difusor direccional fijo para lograr unos agudos brillantes y unos graves potentes e impactantes.
- Los modelos de gama completa presentan un filtro FIR para los ajustes de transición y frecuencia. Baja latencia de DSP y AD/DA gracias a la velocidad de muestreo de 96 kHz.
- Pantalla LCD para cargar ajustes predeterminados y realizar ajustes gráficos precisos en el EQ, el retardo y los direccionamientos. Transferencia sencilla de ajustes mediante una unidad flash USB.
- Los modelos Dante (-D) admiten la transmisión de audio digital y control remoto a través de una red Dante.
- Los modelos de 2 vías admiten el uso de un pie o como monitor de suelo. El giro del difusor, los distintos puntos de montaje y las abrazaderas opcionales permiten distintos métodos de instalación.

Funciones principales

- **Procesamiento**

Incorpora una nueva tecnología de filtro FIR además de los conocimientos sobre procesamiento de señales acumulados a lo largo de años de desarrollo de productos para producir el siguiente nivel de calidad de sonido. La frecuencia de muestreo (F_s) de DSP y AD/DA es de 96 kHz.

- **Pantalla** → [Consulte la página 6](#)

La pantalla permite a los usuarios ajustar una amplia gama de funciones utilizando comandos simples mientras se configura con precisión el EQ, el retardo, el direccionamiento y otros ajustes con una interfaz gráfica. Incluye luz posterior para ajustar la luminosidad.

- **Ajustes predeterminados** → [Consulte las páginas 11 y 13](#)

Existe un conjunto de ajustes predeterminados de fábrica de solo lectura (uno a tres) y de ajustes predeterminados de usuario guardables (ocho). Puede seleccionar el ajuste predeterminado deseado entre los ajustes predeterminados de fábrica al utilizar los productos de las series DZR y DXS-XLF juntos.

- **Red** → [Consulte las páginas 8 y 30](#)

Los modelos compatibles con Dante no solo admiten la entrada/salida de audio a través de una red Dante, también permiten que los usuarios controlen y monitoricen este producto en un ordenador, etc.

- **Integración con mezcladores digitales Yamaha** → [Consulte la página 32](#)

Conecte un modelo compatible con Dante con un dispositivo de la serie RIVAGE PM, CL, QL o TF a través de una red para monitorizar la conexión mediante patch y el estado de los dispositivos sin Dante Controller. Yamaha proporciona una solución de sistema única centrada alrededor de sus mezcladores digitales.

- **Otras funciones útiles**

- Las funciones de salvaguarda evitan un funcionamiento incorrecto. Los mensajes de alerta y otras notificaciones se utilizan para informar a los usuarios si se produce un problema. → [Consulte la página 12](#)
- La función de bloqueo del panel previene errores de funcionamiento y la manipulación del producto. Conecte una unidad flash USB con el código PIN guardado en ella para desbloquear temporalmente el panel. Retire la unidad para volver a bloquear el panel. → [Consulte la página 20](#)
- Los datos internos se pueden guardar en una unidad flash USB, lo que facilita la copia de esos ajustes en un dispositivo de sustitución. → [Consulte la página 23](#)

Estructura de los manuales

- **Manual de instrucciones (incluido con el producto)**

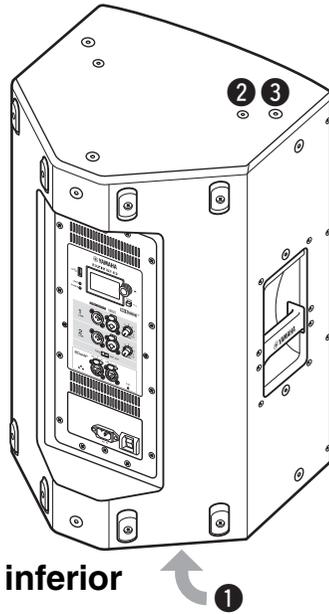
Este manual describe las funciones del producto y su funcionamiento básico.

- **Manual de referencia (este manual)**

Este manual describe de forma detallada ajustes y operaciones.

Funciones

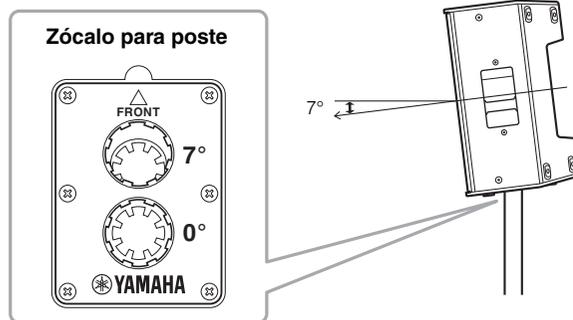
Altavoz de gama completa (parte posterior)



Parte inferior

1 Zócalo móvil para poste

Esta unidad cuenta con dos zócalos para poste. Puede elegir el ángulo del altavoz de forma que quede colocado horizontal respecto al suelo o inclinado abajo 7 grados hacia el suelo. Son compatibles con los soportes de altavoz disponibles en el mercado y con trípodes para altavoces de 35 mm de diámetro. (Estos zócalos no están disponibles en el DZR315(-D)).



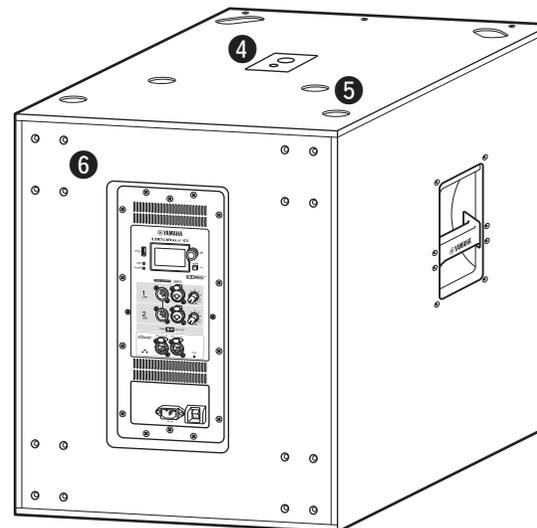
2 Orificios para los tornillos de la abrazadera en U

Para instalar con las abrazaderas en U que se venden por separado. (Estos zócalos no están disponibles en el DZR315(-D)).

3 Orificios para los tornillos de los pernos de anilla

Para instalar el altavoz utilizando pernos de anilla. Los orificios para los tornillos de los pernos de anilla atraviesan la pared de la caja.

Subgrave (parte posterior)



4 Dobles orificios para trípode

Compatibles con los trípodes para altavoces disponibles comercialmente, ya sea de 35 mm de diámetro o de tornillo M20.



Al utilizar un zócalo para poste para instalar un altavoz, debe observar las siguientes condiciones para la seguridad.

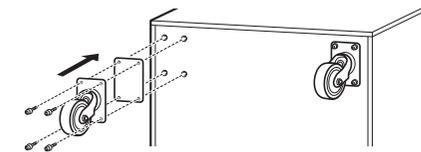
Subgrave	Altavoz que debe instalarse	Longitud del poste
DXS18XLF(-D)	Peso: 26 kg o menos Altura: 76,0 cm o menos (DZR15(-D) o más pequeño)	104 cm o menos
DXS15XLF(-D)	Peso: 22 kg o menos Altura: 64,5 cm o menos (DZR12(-D) o más pequeño)	82 cm o menos
	Peso: 18 kg o menos Altura: 53,7 cm o menos (DZR10(-D) o más pequeño)	104 cm o menos

5 Zócalos para patas

Al apilar varios altavoces, alinee las patas de goma del altavoz superior con los zócalos del altavoz inferior.

6 Tornillos para montar las ruedas

Para instalar las ruedas Yamaha SPW-1, que se venden por separado. Si no va a utilizar ruedas, no retire estos tornillos. De lo contrario, el escape de aire afectará a la calidad del sonido.



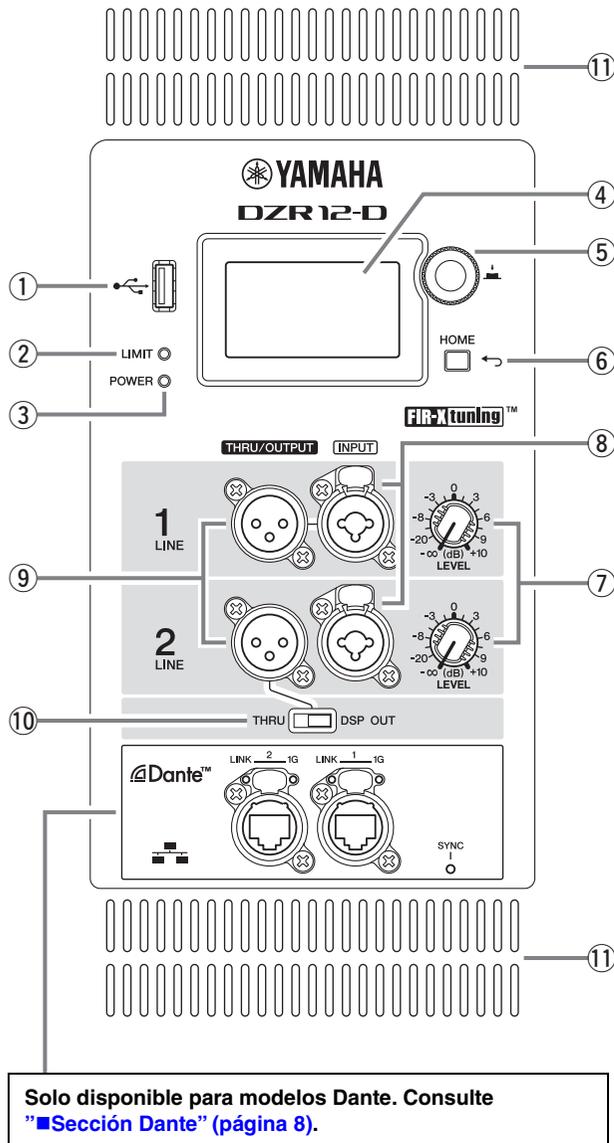
NOTA

- Para obtener más información sobre la instalación de ruedas y las precauciones para hacerlo, consulte el manual correspondiente de las ruedas.
- No instale ningún accesorio que no sean las ruedas SPW-1.

Panel posterior

Gama completa

Subgrave



1 Terminal USB

Conecte una unidad flash USB para guardar/cargar la memoria interna en este producto. Las unidades flash USB también se utilizan para realizar actualizaciones de firmware. También puede guardar un código PIN utilizado para bloquear el panel en una unidad flash USB y, a continuación, conectar la unidad flash USB para desbloquear temporalmente el panel. Para obtener más información sobre el uso del terminal USB y las unidades flash USB, consulte "Precauciones al utilizar el terminal USB" y "Uso de unidades flash USB" (página 34).

2 Indicador [LIMIT]

Se ilumina en rojo cuando el limitador que protege el altavoz está activo. Si el indicador permanece encendido, reduzca el nivel de la señal de entrada. Parpadea junto con el indicador [POWER] 3 cuando se detecta un error de sistema grave durante el inicio del producto. Este indicador se desactivará automáticamente cuando se active BLACKOUT (consulte la página 20).

3 Indicador [POWER]

Se ilumina en verde cuando hay alimentación. Parpadea cuando la función de protección está activa y la salida está silenciada. (En ese momento, aparece "MUTED" en la pantalla HOME). Parpadea junto con el 2 indicador [LIMIT] cuando se detecta un error de sistema grave durante el inicio del producto.

NOTA

El indicador [POWER] no se apagará automáticamente aunque BLACKOUT (página 20) esté activado.

4 Pantalla

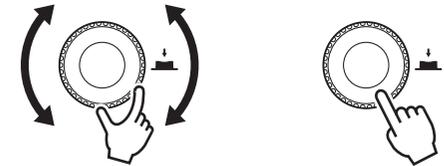
Muestra los ajustes de varias funciones. Los usuarios pueden ajustar con precisión el EQ, el retardo, el direccionamiento y otros ajustes con una interfaz gráfica. La pantalla incluye una luz posterior, con la que los usuarios pueden ajustar el brillo y el contraste de la pantalla, y configurar los ajustes de BLACKOUT (apagado automático) (consulte la página 20).

NOTA

- La pantalla se oscurecerá después de un minuto de inactividad del panel y se apagará después de 25 minutos de inactividad para proteger la pantalla, incluso si BLACKOUT está desactivado (consulte la página 20). Pulse una tecla del panel posterior o pulse el mando principal para activar la pantalla.
- La pantalla empezará a parpadear cuando la función de identificación se utilice en dispositivos Dante Controller o Dante (series RIVAGE PM, CL, QL y TF, etc.).

5 Mando principal

Gire el mando para mover el cursor que aparece en la pantalla y cambiar valores de parámetros. Pulse el mando para ejecutar un ajuste.



6 Tecla [↶] (atrás)

Pulse este botón para regresar a la pantalla anterior. Mantenga pulsado este botón durante al menos un segundo para regresar a la pantalla HOME.

7 Controles [LEVEL]

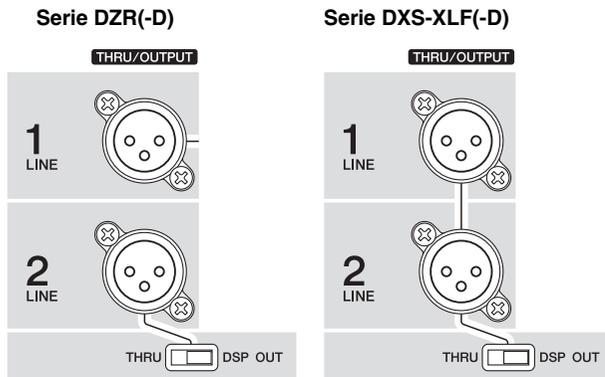
Ajuste el nivel que entra en las tomas [INPUT].

8 Tomas [INPUT]

Tomas combinadas para la entrada de nivel de línea. Admiten clavijas XLR y telefónicas. Esto permite mezclar los niveles de dos señales de entrada por separado. No compatible con la entrada de micrófono.

9 Tomas [THRU/OUTPUT]

Tomas de salida XLR. Cambia las señales de salida del canal 2 para la serie DZR(-D) y de los canales 1 y 2 para la serie DXS-XLF(-D) con el 10 interruptor [THRU/DSP OUT]. La salida del canal 1 de la serie DZR(-D) está fijada a [THRU].



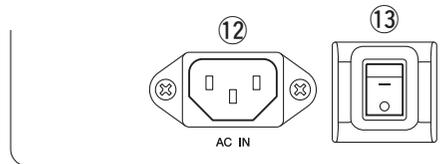
10 Interruptor [THRU/DSP OUT]

Este interruptor determina si las señales emitidas por la toma de salida pasan a través de la toma de entrada tal cual ([THRU]), o si la señal recibe procesamiento DSP antes de la entrada ([DSP OUT]). Cuando se ajusta [DSP OUT], se puede definir la señal de salida. Para obtener más información sobre las señales que se pueden emitir, consulte "Pantalla ROUTER" – "3 OUTPUT" (página 19).

11 Rejillas de ventilación

En el lado de salida hay instalado un ventilador de refrigeración. El ventilador se inicia una vez que el amplificador excede una determinada temperatura. La velocidad del ventilador se controla en función de la temperatura del amplificador y de la fuente de alimentación. Cuando el altavoz esté en uso, asegúrese de que todas las rejillas de ventilación están libres de obstáculos.

Sección de alimentación



12 Toma [AC IN]

Conecte aquí el cable de alimentación de CA suministrado. En primer lugar, conecte el cable de alimentación al producto y, a continuación, inserte la clavija del cable de alimentación en la toma de CA. Cuando retire el cable de alimentación, realice estos pasos a la inversa. Mientras que la fuente de alimentación interna funcione dentro del intervalo 100 V – 240 V, puede que el limitador no funcione correctamente si se usa una tensión distinta de la mostrada, ya que el ajuste de salida máxima y del limitador se optimizan según la tensión utilizada. No utilice un ajuste de tensión distinto del mostrado.



ADVERTENCIA
Utilice únicamente la clavija/cable de alimentación suministrado.



ATENCIÓN
Asegúrese de desactivar la alimentación antes de conectar o desconectar el cable de alimentación.

Inserte el cable de alimentación completamente hasta que encaje por medio del mecanismo de bloqueo (V-Lock). Presione el bloqueo V-Lock para desconectar el cable de alimentación.

13 Interruptor de alimentación

Activa [-] o desactiva [O] la alimentación.



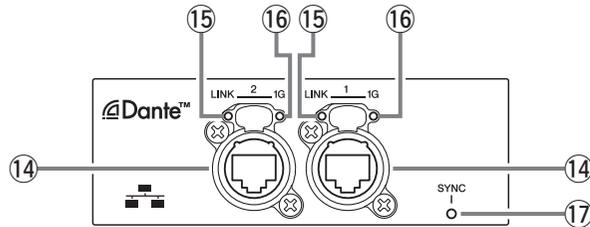
ADVERTENCIA
Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado fluye una pequeña cantidad de corriente. Si no tiene pensado utilizar el altavoz durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

NOTA

- Dependiendo de cuándo se active/desactive el interruptor, el producto puede tardar hasta 15 segundos en encenderse.
- Si utiliza varios dispositivos, le recomendamos encenderlos de uno en uno. Si enciende varios dispositivos al mismo tiempo, es posible que no se inicien correctamente debido a una caída en el voltaje de la fuente de alimentación.

■ Sección Dante

Modelo Dante



14 Tomas Dante

Son tomas etherCON para conectar dispositivos Dante y ordenadores. Las dos tomas son los conectores primarios que se pueden vincular en una conexión de cadena tipo margarita ([consulte la página 30](#)). Esta conexión no se puede utilizar en una red (secundaria) redundante.

NOTA

Utilice cables STP (Shielded Twisted Pair, par trenzado blindado) para evitar interferencias electromagnéticas. Asegúrese de que la conexión eléctrica de las partes metálicas de las clavijas con el cable STP se realiza mediante cinta conductiva o un material similar.

15 Indicador [LINK]

Muestra el estado de comunicación de las tomas Dante. Se ilumina en verde cuando se conecta correctamente un cable Ethernet a la toma Dante. Este indicador se desactivará automáticamente cuando se active BLACKOUT ([consulte la página 20](#)).

NOTA

Este indicador puede parpadear 30 segundos cuando se enciende la alimentación o se conecta a un dispositivo de red.

16 Indicador [1G]

Este indicador se encenderá en naranja cuando la red Dante funcione como Giga-bit Ethernet. Este indicador se desactivará automáticamente cuando se active BLACKOUT ([consulte la página 20](#)).

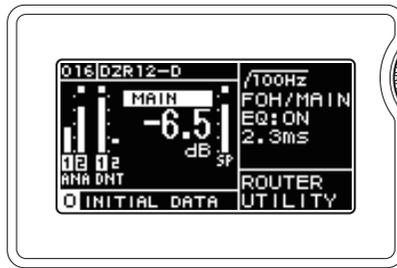
17 Indicador [SYNC]

Se ilumina o parpadea en verde según el estado de comunicación de Dante, tal y como se muestra en la siguiente tabla. Este indicador se desactivará automáticamente cuando se active BLACKOUT ([consulte la página 20](#)).

Fijo	Funcionamiento normal como reloj seguidor en la red Dante
Parpadeo continuo	Funcionamiento normal como reloj líder en la red Dante
Parpadeo simple regular	Ajuste incorrecto de DANTE Fs
Parpadeo doble periódico	Cable de red Dante no conectado
Parpadeo triple periódico	Conexión de red Dante incorrecta

Operaciones del panel

Operaciones básicas



Mando principal

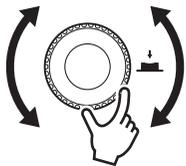
El mando principal se utiliza para mover el cursor y para ajustar valores de parámetro. Los parámetros con una gran variedad de valores se pueden ajustar más rápidamente según la velocidad a la que se gire el mando principal.

Tecla [↶] (atrás)

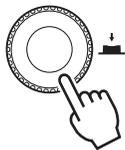
Pulse la tecla para subir un nivel desde el nivel actual o para volver a la pantalla anterior. Mantenga pulsado este botón durante al menos un segundo para regresar a la pantalla HOME.

1. Gire el mando principal para seleccionar un elemento. El elemento seleccionado se resalta.

El signo ► situado a la derecha indica que hay elementos de menú en niveles inferiores.



2. Pulse el mando principal para ejecutar una selección.



3. Repita los pasos 1 y 2 hasta llegar a la pantalla de edición de parámetros.

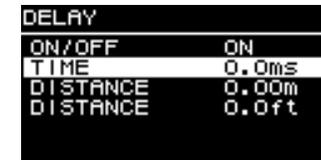
Edición de parámetros seleccionables

Gire el mando principal para hacer una selección. El valor se actualizará y el sonido cambiará al pulsar el mando principal para ejecutar el cambio.



Edición de parámetros continuos

Gire el mando principal para cambiar el valor de parámetro. El valor cambia en tiempo real mientras se gira el mando.



4. En el caso de parámetros seleccionables, pulse el mando principal para ejecutar el valor editado.

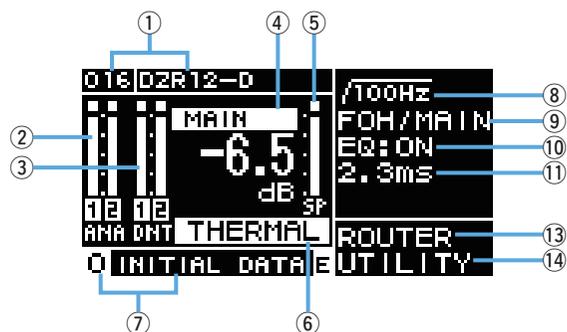
Pulse la tecla [↶] (atrás) para volver a la pantalla anterior (mantenga la tecla pulsada al menos un segundo para volver a la pantalla HOME).

Pantalla HOME y sus funciones

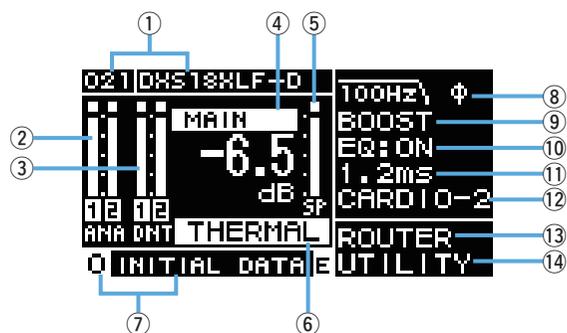
La pantalla HOME aparece al encender el producto.
 Consulte la pantalla HOME para conocer el modelo en uso.

Modelo Dante

■ Serie DZR-D

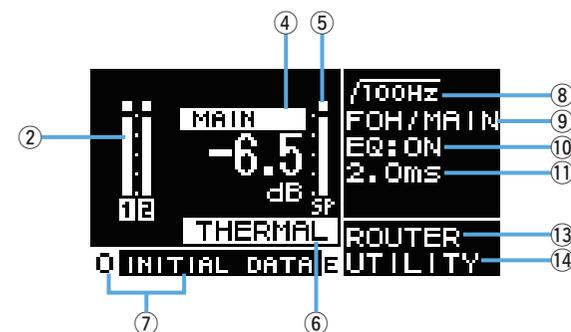


■ Serie DXS-XLF-D

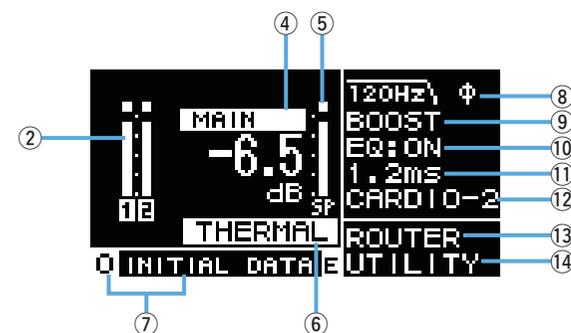


Modelo estándar

■ Serie DZR



■ Serie DXS-XLF



NOTA

- Incluso si se muestra una pantalla distinta a HOME, si no utiliza el panel durante 5 minutos, la pantalla vuelve automáticamente a la pantalla HOME.
- Las pantallas anteriores de los modelos Dante muestran ejemplos cuando LABEL de ① se ajusta a "DZR12-D" y "DXS18XLF-D", respectivamente.

① UNIT ID, LABEL **Modelo Dante**

Muestra UNIT ID y la etiqueta asignados para que se puedan reconocer los dispositivos de las series DZR-D o DXS-XLF-D en la red Dante. Cuando DANTE MODE (página 23) está ajustado a Quick Config, se mostrará como "QC" y el nombre del canal de salida seleccionado de la serie TF. Vaya a la pantalla DANTE SETUP para ver y configurar los ajustes de Dante.

② Medidor de entrada

Muestra los niveles de la señal de entrada analógica. En los modelos Dante aparecerá como ANA.

Las señales de entrada cortadas se iluminarán en la parte superior cuando se produzca el corte. En el modo de copia de seguridad, la etiqueta CH para la línea en modo de espera parpadea (solo modelos Dante).

③ Medidor de entrada (DNT) **Modelo Dante**

Muestra los niveles de la señal de entrada digital (Dante). Las señales de entrada cortadas se iluminarán en la parte superior cuando se produzca el corte. En el modo de copia de seguridad, la etiqueta CH para la línea en modo de espera parpadea.

④ Nivel MAIN

Configura y muestra los niveles de salida. (Unidad: dB)

⑤ Medidor de salida SP

Muestra los niveles de salida. El corte Sigma (Σ) en la parte superior se iluminará cuando se produzca un corte en un canal.

⑥ Protección (THERMAL, MUTED)

Aparece cuando se han activado funciones de salvaguardia. Cuando se ha detectado una temperatura alta en el amplificador, se muestra "THERMAL" y se reducen los niveles de salida. Si las condiciones de funcionamiento se deterioran aún más, se cambiará a "MUTED" y la señal de salida quedará silenciada.

⑦ PRESET

Muestra el número de ajuste predeterminado y el título del ajuste predeterminado configurado. De esta forma se pueden guardar, cargar y cambiar los ajustes de audio. **E** (símbolo E) aparecerá si se han cambiado los parámetros.

⑧ HPF **Gama completa**

Configura y muestra la frecuencia de filtro de paso alto.

LPF **Subgrave**

Configura y muestra la frecuencia de filtro de paso bajo y la POLARITY (polaridad). Una indicación \emptyset aparecerá cuando POLARITY está configurada como INVERTED (invertida).

⑨ D-CONTOUR **Gama completa**

Ajusta y muestra el modo D-CONTOUR.

D-XSUB **Subgrave**

Configura y muestra el modo D-XSUB.

⑩ EQ

Muestra si el ecualizador (6 Band EQ) está activado o desactivado. Puede configurar los ajustes de EQ mientras se comprueban las características de respuesta de frecuencia.

⑪ DELAY

Configura y muestra el retardo.

⑫ CARDIOID **Subgrave**

Configura y muestra el modo cardioide.

⑬ ROUTER

Configura el direccionamiento de la señal de audio.

⑭ UTILITY

Configura y muestra los ajustes de funcionamiento del dispositivo.

- **PANEL SETUP:** Ajusta el brillo y el contraste de la pantalla, y desactiva automáticamente los ajustes de la pantalla y los indicadores.
- **PANEL LOCK:** Configura los ajustes de bloqueo del panel, y guarda y carga códigos PIN.
- **DEVICE BACKUP:** Guarda y carga los datos de ajuste.
- **DANTE SETUP** **Modelo Dante** : configura y muestra los ajustes relacionados con Dante.
- **INPUT REDUNDANCY** **Modelo Dante** : configura y muestra los elementos relacionados con la redundancia de entrada.
- **NETWORK** **Modelo Dante** : configura y muestra los ajustes relacionados con la red.
- **DEVICE INFORMATION:** muestra el estado del dispositivo e información específica de este.
- **INITIALIZE:** restablece los ajustes predeterminados.
- **LOG:** muestra los registros grabados y guarda los registros en una unidad flash USB.
- **UPDATE FIRMWARE:** actualiza el firmware del dispositivo y el módulo Dante.
- **DEVICE SETUP:** permite compensar la diferencia de latencia debida a diferencias de hardware. (Firmware V1.3.0 o posterior, solo versión A del hardware).

Mensajes de alerta

Cuando se produce un error, aparecerá un mensaje de alerta en la pantalla. Para obtener más información sobre cada mensaje y notificación de error, consulte "Lista de mensajes" (página 39).

P. ej.,

```
ALERT
ALERT:50
USE:COMPATIBLE
DEVICES NOT FOUND
OK
```

Seleccione OK y el mensaje desaparecerá.
 Seleccione VIEW LOGS para que aparezca la pantalla LOG.

Inicialización

Puede restablecer la configuración predeterminada de este producto de las dos formas siguientes.

● Inicialización de los ajustes predeterminados accediendo desde la pantalla HOME y seleccionado UTILITY → INITIALIZE

Puede seleccionar los datos específicos que desee inicializar.
 (Consulte la página 27).

● Inicialización de los ajustes predeterminados si se ha olvidado el código PIN, etc.

Utilice el método siguiente para restablecer los ajustes predeterminados si no puede seleccionar INITIALIZE en la pantalla UTILITY porque ha olvidado el código PIN, etc. Todos los ajustes se inicializarán.

1. Desconecte todos los cables excepto el cable de alimentación.



ADVERTENCIA

Puede producirse un sonido fuerte repentino cuando se completa la inicialización si hay una señal de audio.

2. Apague el producto.

3. Cuando el indicador [POWER] se apaga, vuelva a pulsar el interruptor de alimentación.

4. Mientras mantiene pulsado el mando principal, gírelo al menos cinco clics hacia la izquierda en un plazo de dos segundos desde que se ilumina el indicador [POWER]. (manteniendo pulsado el mando principal).

Si el procedimiento no se acaba correctamente a tiempo, aparecerá el logotipo del nombre del modelo. En este caso, repita el procedimiento a partir del paso 2.

5. Cuando el indicador [POWER] comienza a parpadear y aparece la pantalla siguiente, suelte el mando principal.

```
Urgent Initialize
Yes:Press Main knob
NO :Turn off
```

NOTA

Para cancelar el proceso de inicialización en este punto, desactive el interruptor de alimentación.

6. Pulse el mando principal.

Este producto se reiniciará automáticamente.

7. Espere hasta que aparezca la pantalla HOME.

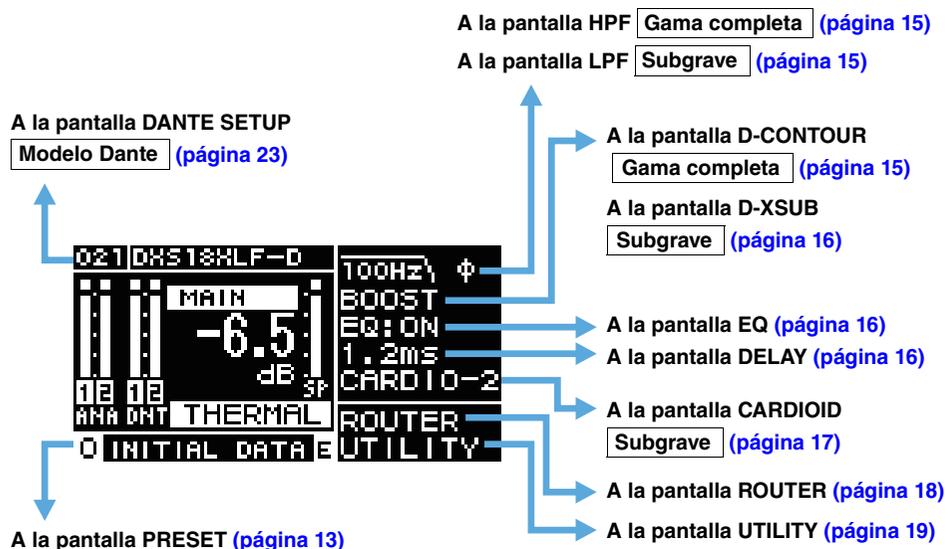
AVISO

Si desactiva el interruptor de alimentación antes de que aparezca la pantalla HOME, podría provocar un fallo de funcionamiento.

Funciones de la pantalla

Estructura de la pantalla

Gire el mando principal para desplazar el cursor hasta el elemento de menú deseado y selecciónelo para acceder a la pantalla correspondiente.



Pantalla PRESET

Los ajustes predeterminados relacionados con el sonido permiten recuperar/almacenar/borrar los ajustes, editar títulos y configurar la protección de los ajustes. Los ajustes predeterminados de solo lectura están siempre protegidos. Cuando se han cambiado los parámetros, aparecerá **E** (símbolo E) en la pantalla HOME (página 11).

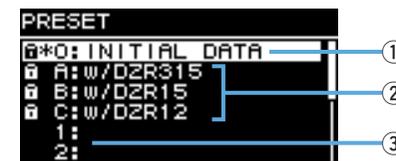
Gama completa (ajustes predeterminados de fábrica)

Marca **E** :
indica un ajuste predeterminado protegido



*: indica el ajuste predeterminado seleccionado en ese momento

Subgrave (ajustes predeterminados de fábrica)



① INITIAL DATA

Restablece los ajustes predeterminados. Solo lectura.

② Ajustes predeterminados de fábrica

Cuando utilice modelos de las series DZR y DXS-XLF combinados, puede optimizar la frecuencia de transición, los niveles y el retardo cargando los ajustes predeterminados de cada nombre de modelo. Solo lectura.

NOTA

Los ajustes predeterminados están provistos siempre que un DZR y un DXS-XLF tengan configuradas las mismas rutas de señal. Cuando se utilizan entradas analógicas con entradas Dante, o cuando se configuran varios DZR y DXS-XLF, cada ajuste se debe configurar manualmente.

③ Lista de ajustes predeterminados de usuario

Guarda hasta ocho ajustes. Permite recuperar/almacenar/borrar los ajustes, editar títulos y configurar la protección de los ajustes.

Gire el mando principal para seleccionar el ajuste predeterminado y presione el mando principal para ejecutarlo. Aparecerá una pantalla con una lista de acciones posibles.

P. ej., título del ajuste predeterminado seleccionado: PRESET1



■ RECALL (recuperar)

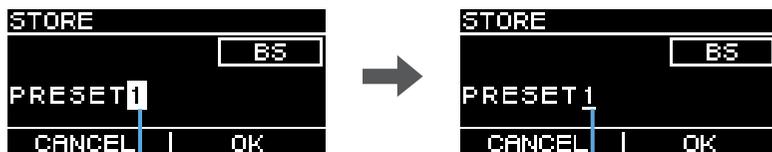
Carga un ajuste predeterminado guardado. Aparecerán el número y el título del ajuste predeterminado seleccionado.

P. ej., título: PRESET1



■ STORE (almacenar)

Añade un título a las configuraciones de ajustes actuales y lo guarda en un ajuste predeterminado.



Cursor durante la selección de una posición

Cursor durante la selección de un carácter

Gire el mando principal para seleccionar la posición en la que introducir el texto y, a continuación, púselo para activar el modo de entrada de texto. En el modo de entrada de texto, gire el mando principal para seleccionar el carácter que desee introducir y, a continuación, pulse el mando principal para introducir el carácter.

Desplace el cursor hasta BS y pulse el mando principal para borrar el último carácter introducido.

En el modo de entrada de texto, pulse la tecla [←] (atrás) para reanudar la selección de la posición. Durante la selección de la posición, seleccione OK para ejecutar el título o CANCEL para cancelar la entrada de texto.

Tenga en cuenta que los ajustes predeterminados protegidos no se pueden sobrescribir.

■ CLEAR (borrar)

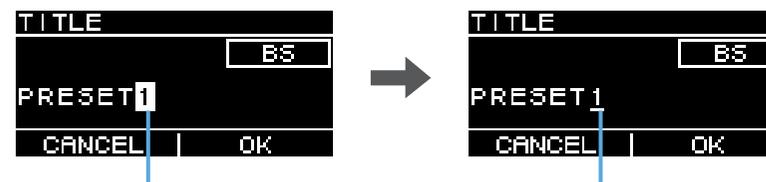
Elimina un ajuste predeterminado almacenado.



Tenga en cuenta que los ajustes predeterminados protegidos y el ajuste predeterminado seleccionado en ese momento no se pueden eliminar.

■ TITLE (título)

Edita el título de un ajuste predeterminado almacenado.



Cursor durante la selección de una posición

Cursor durante la selección de un carácter

Gire el mando principal para seleccionar la posición en la que editar el texto y, a continuación, pulse el mando principal para activar el modo de entrada de texto. En el modo de entrada de texto, gire el mando principal para seleccionar el carácter que desee introducir y, a continuación, pulse el mando principal para introducir el carácter. Desplace el cursor hasta BS y pulse el mando principal para borrar el último carácter introducido.

En el modo de entrada de texto, pulse la tecla [←] (atrás) para reanudar la selección de la posición. Durante la selección de la posición, seleccione OK para ejecutar el título o CANCEL para cancelar los cambios en el título.

Tenga en cuenta que los ajustes predeterminados protegidos no se pueden editar.

■ PROTECT (proteger)

Activa y desactiva la protección de un ajuste predeterminado almacenado.



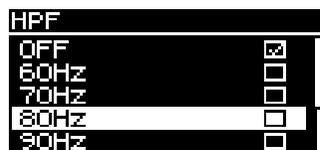
Active el ajuste para evitar que los ajustes predeterminados se sobrescriban (STORE), se eliminen (CLEAR) o se cambie su título (TITLE). En la pantalla PRESET aparecerá una marca (página 13) en el lado izquierdo del título del ajuste predeterminado.

NOTA

Tenga en cuenta que el uso de RESTORE FROM USB (página 23, "■ DEVICE BACKUP" ②) sobrescribirá los ajustes predeterminados aunque estén protegidos.

Pantalla HPF Gama completa

Ajusta la frecuencia de corte del HPF (filtro de paso alto).
Seleccione OFF o ajuste una frecuencia específica.



Pantalla LPF Subgrave

Ajusta la frecuencia de corte del LPF (filtro de paso bajo) y la polaridad.



① LPF

Seleccione la frecuencia de corte del LPF.

② POLARITY

Seleccione la polaridad. Si se configura como INVERTED, aparecerá un símbolo Ø en la pantalla HOME.

Pantalla D-CONTOUR Gama completa

Cambia un ajuste predeterminado de D-CONTOUR.

Ajuste las características de respuesta de frecuencia óptimas de acuerdo con la aplicación.

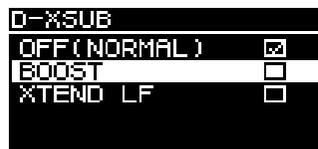


- **OFF (NORMAL):** desactiva D-CONTOUR. Es un ajuste de características de respuesta de frecuencia de uso general.
- **FOH/MAIN:** aumenta los componentes de alta y baja frecuencia, de forma que la característica de respuesta de frecuencia resulta adecuada para el uso del altavoz principal. La cantidad de aumento se ajusta automáticamente para ofrecer un sonido claro y bien balanceado basado en el volumen.
- **MONITOR:** reduce la gama de baja frecuencia, que podría tender a imponerse si el altavoz se colocase directamente en el suelo, de modo que ofrece gran claridad cuando se utiliza como monitor de suelo. Así se reduce la latencia y se cambian las características de fase.

Pantalla D-XSUB Subgrave

Cambia un ajuste predeterminado de D-XSUB.

Ajuste las características de respuesta de frecuencia óptimas de acuerdo con la aplicación y el género musical.



- **OFF (NORMAL):** desactiva D-XSUB. Es un ajuste de características de respuesta de frecuencia de uso general.
- **BOOST:** aumenta la banda de frecuencia, resaltando la sensación de potencia del audio.
- **XTEND LF (extended LF, graves ampliados):** expande las frecuencias de reproducción para cubrir frecuencias más bajas.

Pantalla EQ

Ajusta las características de respuesta de frecuencia para todos los altavoces. Ajuste los parámetros 6 Band EQ a su gusto y según la aplicación prevista.



① ON/OFF

Activa o desactiva 6 Band EQ. Si la opción está desactivada, solo se mostrará el contorno de las características de EQ en la pantalla.

② FLAT

Ajusta la cantidad de ganancia en todas las bandas a 0 dB.

③ Bandas A – F

Seleccione la banda cuyos parámetros desee verificar. Pulse el mando principal en la banda seleccionada para que el cursor se mueva hasta la pantalla de parámetros.

④ Pantalla de parámetros

Muestra los parámetros de cada banda. Mueva el cursor hasta un nombre del parámetro y pulse el mando principal para empezar a configurar los valores del parámetro. Pulse la tecla [←] (atrás) para regresar con el cursor al nombre del parámetro. Pulse la tecla [←] (atrás) una vez más para regresar a la pantalla de selección de bandas.

Pantalla DELAY

Establece el tiempo de retardo. Se utiliza para compensar la distancia entre los altavoces, etc.

Establezca este ajuste por tiempo o distancia.



① ON/OFF

Activa o desactiva el retardo.

② TIME [ms]

Ajusta el tiempo de retardo en milisegundos.

③ DISTANCE [m, ft]

Ajusta el tiempo de retardo por distancia física (en metros o pies).

NOTA

Las tres indicaciones del tiempo de retardo cambian a la vez. La última unidad editada aparecerá en la pantalla HOME.

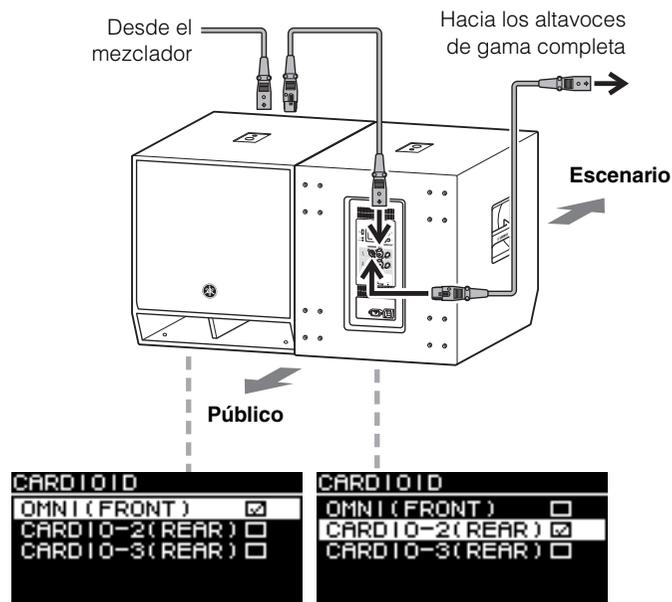
Pantalla CARDIOID Subgrave

Ajusta el modo de cardioide.
 Cambie los ajustes en función del número de altavoces en uso y de la orientación.
 Establezca este ajuste en OMNI (FRONT) cuando no esté utilizando el modo cardioide.

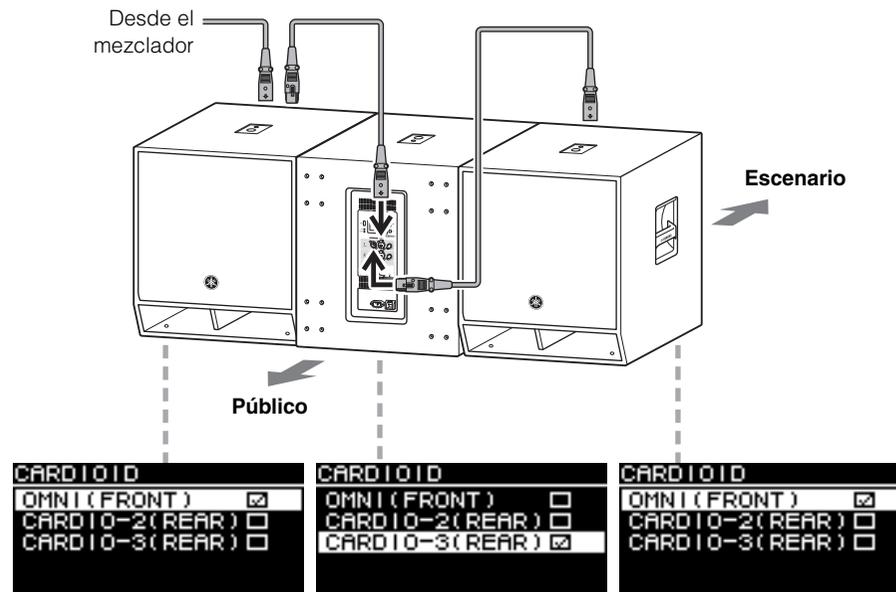
NOTA

Para obtener más información acerca de la configuración del modo cardioide, consulte el manual de instrucciones.

● **Pantalla cuando se colocan dos altavoces de subgraves uno al lado del otro**



● **Pantalla cuando se colocan tres altavoces de subgraves uno al lado del otro**



Pantalla ROUTER

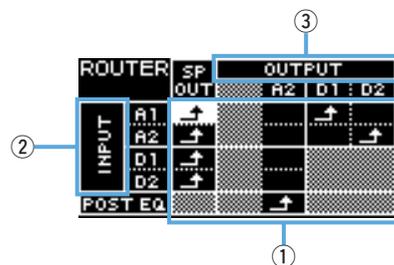
Ajusta el direccionamiento, los niveles de entrada Dante, los niveles de salida analógica y los niveles de salida a una red Dante.

NOTA

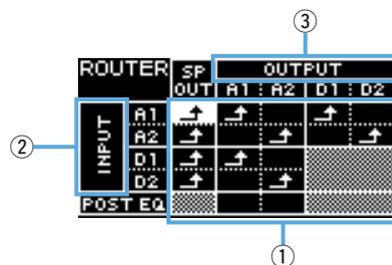
- En los modelos Dante, la señal analógica enviada a los modelos DZR-D o DXS-XLF-D puede enviarse a la red Dante y configurarse como la fuente de entrada para el mezclador.
- * Los ajustes de salida de Dante son compatibles con el firmware V1.2.2 o posterior y con el firmware del módulo Dante 4.1.6.7-4.1.6.5-1.1.0 o posterior.
- Para obtener más información sobre el flujo de señales en el direccionamiento, consulte "Diagrama de bloques" (página 55).

Modelo Dante

■ Serie DZR-D

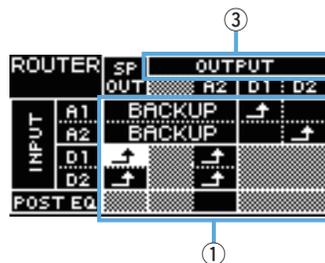


■ Serie DXS-XLF-D

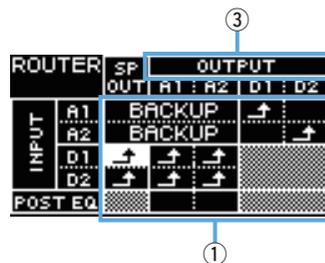


En el modo de copia de seguridad, las opciones para la entrada analógica son limitadas.

■ Serie DZR-D

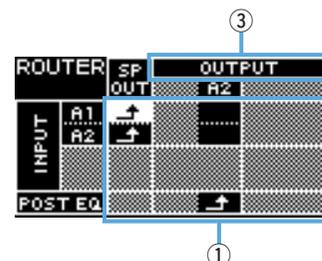


■ Serie DXS-XLF-D

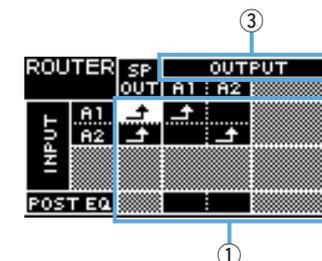


Modelo estándar

■ Serie DZR



■ Serie DXS-XLF



① Routing (direccionamiento)

Configure el direccionamiento de la señal de audio.

Compruebe la fuente de entrada (INPUT) y el destino de salida (OUTPUT), y ajuste  en los puntos de intersección. De forma predeterminada, las señales de todas las tomas de entrada se emitirán desde los altavoces. El direccionamiento no se puede realizar para las áreas sombreadas en la pantalla.

② INPUT Modelo Dante

Ajusta dos niveles de entrada Dante, sensibilidad y el grado de compensación de retardo.

```
ROUTER> INPUT
DNT. IN1 LVL +1.0dB
DNT. IN2 LVL +1.0dB
DNT. SENS. -14dBFS
ALIGNMENT OFF
1.70ms
```

• **DNT. IN1 LVL:** ajusta el nivel de entrada de Dante D1. Puede configurarse en incrementos de 0,5 dB.

• **DNT. IN2 LVL:** ajusta el nivel de entrada de Dante D2. Puede configurarse en incrementos de 0,5 dB.

• **DNT. SENS. (DANTE SENSITIVITY):** ajusta la sensibilidad de entrada para la señal digital enviada desde la red Dante al amplificador. La sensibilidad de entrada establecida funciona como nivel de corte para los altavoces. Ajústela a -14 dBFS (ajuste predeterminado) o a -6 dBFS. Cuando el control [LEVEL] está en la posición central (0 dB), ajústelo a -14 dBFS para garantizar el balance adecuado con el nivel de entrada de la red Dante y el nivel de entrada analógica de los dispositivos con una salida máxima de +24 dBu (que incluyen muchos de los mezcladores digitales de Yamaha). Realice el ajuste preciso con DNT. IN1 LVL/ DNT. IN2 LVL.

- **ALIGNMENT (DELAY ALIGNMENT):** establezca este ajuste en ON, y establezca a un retraso aquí para compensar el retardo de tiempo entre la entrada analógica y la entrada de Dante. Tenga en cuenta que el ajuste correspondiente de retardo variará dependiendo de los ajustes de Dante configurados y la combinación de dispositivos conectados. Como la entrada de Dante normalmente se retrasa, este ajuste de retardo se aplicará a la entrada analógica. Cuando ajuste ALIGNMENT, consulte "Valores de latencia según la dirección" (página 46).

③ OUTPUT

Establece el nivel de salida. Los niveles de salida pueden ajustarse en incrementos de 0,5 dB.

Modelo Dante

■ Serie DZR-D

```
ROUTER>OUTPUT
ANA.OUT2 LVL 0.0dB
DNT.OUT1 LVL 0.0dB
DNT.OUT2 LVL 0.0dB
```

■ Serie DXS-XLF-D

```
ROUTER>OUTPUT
ANA.OUT1 LVL 0.0dB
ANA.OUT2 LVL 0.0dB
DNT.OUT1 LVL 0.0dB
DNT.OUT2 LVL 0.0dB
```

Modelo estándar

■ Serie DZR

```
ROUTER>OUTPUT
ANA.OUT2 LVL 0.0dB
```

■ Serie DXS-XLF

```
ROUTER>OUTPUT
ANA.OUT1 LVL 0.0dB
ANA.OUT2 LVL 0.0dB
```

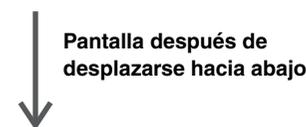
- **ANA. OUT1 LVL:** ajusta el nivel de salida analógica A1 (página 7 ⑨), nivel de salida de canal 1).
- **ANA. OUT2 LVL:** ajusta el nivel de salida analógica A2 (página 7 ⑨), nivel de salida de canal 2).
- **DNT. OUT1 LVL:** ajusta el nivel de salida de Dante D1.
- **DNT. OUT2 LVL:** ajusta el nivel de salida de Dante D2.

Pantalla UTILITY

La pantalla UTILITY se utiliza para configurar ajustes de dispositivo, y para guardar y cargar datos de ajuste en una unidad flash USB.

Modelo Dante

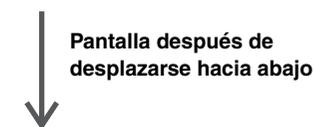
```
UTILITY
PANEL SETUP >
PANEL LOCK >
DEVICE BACKUP >
DANTE SETUP >
INPUT REDUNDANCY >
NETWORK >
```



```
UTILITY
INPUT REDUNDANCY >
NETWORK >
DEVICE INFORMATION >
INITIALIZE >
LOG >
UPDATE FIRMWARE >
```

Modelo estándar

```
UTILITY
PANEL SETUP >
PANEL LOCK >
DEVICE BACKUP >
DEVICE INFORMATION >
INITIALIZE >
LOG >
```



```
UTILITY
PANEL LOCK >
DEVICE BACKUP >
DEVICE INFORMATION >
INITIALIZE >
LOG >
UPDATE FIRMWARE >
```

■ PANEL SETUP (configuración del panel)

Ajusta el método de visualización del panel posterior.

```
UTILITY>PANEL SETUP
① BRIGHTNESS 6
② CONTRAST 5
③ BLACKOUT OFF
```

① BRIGHTNESS

Ajusta el brillo de la luz posterior de la pantalla. Puede ajustarse en 10 pasos, de 1 a 10.

② CONTRAST

Ajusta el contraste de la pantalla.

Puede ajustarse en 16 pasos, de 1 a 16. Configure la pantalla en función de las condiciones de funcionamiento para que resulte fácil de ver. Se recomienda utilizar un contraste más alto si se mira la pantalla desde arriba, como sucede, por ejemplo, con los altavoces de subgraves. No obstante, tenga en cuenta que si se ajusta un contraste demasiado alto será más difícil ver la pantalla desde el frente.

③ BLACKOUT

El ajuste BLACKOUT se utiliza para desactivar automáticamente la pantalla y los indicadores cuando el panel no se utilice.

Active este parámetro para que la pantalla y los indicadores se apaguen automáticamente de la forma siguiente.

- **Después de cinco segundos de inactividad del panel:** la pantalla se oscurece ligeramente.
- **Después de 15 segundos de inactividad del panel:** la pantalla y los indicadores, salvo el indicador [POWER], se apagan (consulte la siguiente tabla).

Pulse una tecla del panel posterior o pulse el mando principal para activar la pantalla y los indicadores.

Pantalla/indicador	Se apaga automáticamente cuando BLACKOUT está activado
Indicador [POWER] (página 6 ③)	No se apaga automáticamente
Pantalla (página 6 ④)	Off
Indicador [LIMIT] (página 6 ②)	Off
Indicador [LINK] (página 8 ⑮)	Off
Indicador [1G] (página 8 ⑯)	Off
Indicador [SYNC] (página 8 ⑰)	Off

NOTA

- El indicador [POWER] quedará encendido siempre, incluso cuando se activa el ajuste BLACKOUT.
- La pantalla se oscurecerá después de un minuto de inactividad del panel y se apagará después de 25 minutos de inactividad para proteger la pantalla, incluso si BLACKOUT está desactivado.

■ PANEL LOCK (bloqueo del panel)

Bloquea el panel de operaciones para prevenir errores de funcionamiento accidentales. Al hacerlo, los usuarios podrán configurar un código PIN de cuatro dígitos para identificar a cada usuario. Además, el código PIN se puede guardar en una unidad flash USB y cargarse desde esta.



① PANEL LOCK

Configura el bloqueo del panel.



- **OFF:** bloqueo del panel desactivado.
- **PARTIAL:** bloquea las operaciones que aparecen en el panel de la pantalla. Los ajustes de nivel MAIN aún se pueden configurar.
- **ALL:** desactiva todas las acciones excepto para desbloquear el panel.

NOTA

- Para obtener más información sobre la desactivación del bloqueo del panel, consulte "Eliminación de un bloqueo del panel" [\(página 22\)](#).
- Si se ha definido un código PIN, este se debe introducir aunque el ajuste del bloqueo del panel se cambie de OFF a PARTIAL o ALL.

② PIN CODE

Establece un código PIN (cuatro dígitos cualquiera) para el bloqueo del panel. Una vez que se ha definido un código PIN, este se debe introducir para desactivar el bloqueo del panel.

NOTA

- Si olvida el código PIN, aún puede desactivar el bloqueo del panel inicializando este producto. Consulte "Inicialización de los ajustes predeterminados si se ha olvidado el código PIN, etc." [\(página 12\)](#).
- El código PIN predeterminado es 0000. Cuando el código PIN sea 0000, no se le pedirá que lo introduzca para desactivar el bloqueo del panel.

● Establecer códigos PIN

1. Abra la pantalla de entrada del código PIN.

Desde la pantalla HOME, seleccione UTILITY → PANEL LOCK → PIN CODE.
El cursor está en el primer dígito del código PIN.



2. Gire el mando principal para seleccionar un número y, a continuación, púselo para introducirlo.

Una vez introducido, el cursor se moverá al siguiente dígito.

3. Introduzca los números siguientes de la misma manera.

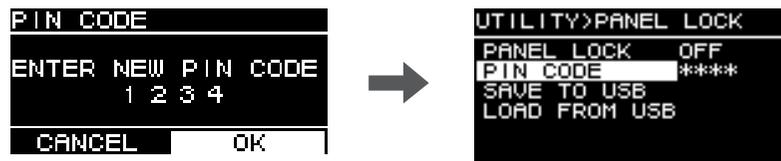


NOTA

Puede corregir el código PIN mientras lo introduce pulsando la tecla [←] (atrás) y seleccionando el dígito deseado con el mando principal.

4. Pulse el mando principal para ejecutar OK.

Así se establecerá el código PIN.



NOTA

Si el código PIN se configura como 0000, no se habrá establecido. En este estado, la entrada de código PIN no es necesaria para activar o desactivar el bloqueo del panel.

③ SAVE TO USB

Guarda el código PIN en una unidad flash USB.

Conecte la unidad flash USB al terminal USB y, a continuación, seleccione SAVE TO USB. Seleccione YES en la pantalla de confirmación. Si aparece "SAVE SUCCEEDED", el proceso ha terminado. De lo contrario, pulse OK para volver a la pantalla anterior.

NOTA

- Si el código PIN almacenado en la unidad flash USB coincide con el código PIN almacenado en este producto, el panel se desbloqueará mientras la unidad flash USB esté conectada al producto. (Esto resulta útil para no tener que realizar el proceso normal de desbloqueo si se desea desactivar temporalmente el bloqueo para cambiar un parámetro, por ejemplo).
- Para obtener más información sobre mensajes de alerta potenciales, consulte "Lista de mensajes" (página 39).

④ LOAD FROM USB

Carga el código PIN guardado en una unidad flash USB.

Puede ajustar el mismo código PIN para varios dispositivos de las series DZR y DXS-XLF.

Conecte la unidad flash USB al terminal USB y, a continuación, seleccione LOAD FROM USB. Seleccione YES en la pantalla de confirmación. Si aparece "LOAD SUCCEEDED", el proceso ha terminado. De lo contrario, pulse OK para volver a la pantalla anterior.

NOTA

- La recuperación de un código PIN de una unidad flash USB cuando el bloqueo del panel está desactivado ajustará el bloqueo del panel a PARTIAL.
- Para obtener más información sobre mensajes de alerta potenciales, consulte "Lista de mensajes" (página 39).

● Eliminación de un bloqueo del panel

Si no hay configurado un código PIN

El código PIN predeterminado es 0000. Cuando el código PIN sea 0000, no se le pedirá que introduzca el código PIN.

Cuando se manejan los controles del panel mientras el panel está bloqueado, el siguiente mensaje aparece en la pantalla.

```
PANEL LOCKED
UNLOCK
PERMANENTLY: [OK]
TEMPORARILY: [TEMP]
CANCEL OK TEMP
```

- **Para eliminar permanente el bloqueo del panel:** gire el mando principal para seleccionar OK y, a continuación, pulse el mando principal para ejecutarlo.
- **Para eliminar temporalmente el bloqueo del panel:** gire el mando principal para seleccionar TEMP y, a continuación, pulse el mando principal para ejecutarlo. Tenga en cuenta que, al volver a encender el producto o si el panel permanece inactivo cinco minutos, se restablecerá el ajuste del bloqueo del panel.

Si hay configurado un código PIN

Cuando se manejan los controles del panel mientras el panel está bloqueado, el siguiente mensaje aparece en la pantalla.

```
PANEL LOCKED
ENTER PIN CODE
  0 * * *
CANCEL
```

Introduzca el código PIN de cuatro dígitos configurado.

Gire el mando principal para seleccionar un número y, a continuación, púselo para introducirlo.

P. ej., código PIN: 1234

```
PANEL LOCKED
ENTER PIN CODE
  1 2 3 4
CANCEL OK TEMP
```

- **Para eliminar permanente el bloqueo del panel:** gire el mando principal para seleccionar OK y, a continuación, pulse el mando principal para ejecutarlo.
- **Para eliminar temporalmente el bloqueo del panel:** gire el mando principal para seleccionar TEMP y, a continuación, pulse el mando principal para ejecutarlo. Tenga en cuenta que, al volver a encender el producto o si el panel permanece inactivo cinco minutos, se restablecerá el ajuste del bloqueo del panel.

NOTA

Cuando el código PIN sea 0000 (ajuste predeterminado), no se le pedirá que lo introduzca.

Si el código PIN se ha guardado en una unidad flash USB

Conecte a este producto la unidad flash USB con el código PIN guardado. El bloqueo del panel se eliminará mientras la unidad flash USB esté conectada al producto. Retire la unidad flash USB para restablecer el bloqueo del panel.

(Para obtener más información sobre cómo guardar códigos PIN, consulte "Pantalla UTILITY" – "■ PANEL LOCK" – "③ SAVE TO USB"; [página 21](#)).

■ DEVICE BACKUP (copia de seguridad del dispositivo)

Guarda la configuración de usuario en una unidad flash USB y la carga desde esta. Utilice esta función si desea configurar varios dispositivos de las series múltiples de DZR y DXS-XLF con los mismos ajustes, o cambiar a otro dispositivo de las series DZR y DXS-XLF mientras retiene los ajustes.



① SAVE TO USB

Guarda los datos de configuración en una unidad flash USB. Conecte la unidad flash USB al terminal USB y, a continuación, seleccione SAVE TO USB e introduzca el nombre del archivo. Los nombres de archivo pueden tener un máximo de 16 caracteres. Solo se admiten caracteres alfanuméricos de anchura media y algunos símbolos. Gire el mando principal para seleccionar la posición en la que introducir el texto y, a continuación, púlselo para activar el modo de entrada de texto. En el modo de entrada de texto, gire el mando principal para seleccionar un carácter y, a continuación, púlselo para introducir el carácter.

NOTA

Para obtener más información sobre mensajes de alerta potenciales, consulte "Lista de mensajes" (página 39).

② RESTORE FROM USB

Carga los archivos de configuración guardados en una unidad flash USB. Conecte la unidad flash USB al terminal USB y, a continuación, seleccione RESTORE FROM USB. Una lista de archivos almacenados en la unidad flash USB aparecerá en la pantalla. Seleccione el archivo que desee cargar. En la pantalla se pueden mostrar hasta 20 archivos.

NOTA

- El audio se silenciará provisionalmente mientras los ajustes se cambian para evitar que se emita ruido.
- Para obtener más información sobre mensajes de alerta potenciales, consulte "Lista de mensajes" (página 39).
- Al cambiar nombres de archivo en el ordenador, asegúrese de que el nuevo nombre de archivo tiene 16 caracteres o menos y que solo contiene caracteres alfanuméricos de anchura media o los símbolos siguientes: !, #, \$, %, &, \, (,), +, ,, -, ., =, @, [,], ^, _ ` , {, }, (espacio). Tenga en cuenta que no podrá cargar un archivo que no siga estas convenciones de nomenclatura.
- Tenga en cuenta que al usar RESTORE FROM USB se sobrescribirán los ajustes predeterminados aunque estén protegidos (consulte la [página 15](#), "■ PROTECT").

■ DANTE SETUP (configuración Dante) Modelo Dante

Esta pantalla se utiliza para configurar los ajustes de Dante y para mostrar el estado de la red Dante.



Pantalla después de desplazarse hacia abajo



① MODE (DANTE MODE)

Ajusta el modo utilizado al conectar este producto a la red Dante.



- **STANDARD:** seleccione esta opción si no se utiliza la función Quick Config de la serie TF.
- **Quick Config:** seleccione esta opción si utiliza la función Quick Config de la serie TF.

NOTA

Si hay varios dispositivos de la serie TF en la red Dante, seleccione únicamente la casilla "with OUTPUT" de la serie TF para un dispositivo. Las conexiones patch no se aplicarán correctamente si se seleccionan varios dispositivos.

* PATCH

Ajuste MODE a Quick Config para mostrar la pantalla PATCH y para agregar el elemento PATCH. Seleccione el canal de salida de la serie TF que desee conectar mediante patch a este producto en la pantalla PATCH. Para obtener más información, consulte "Tabla de correspondencias de conexiones patch al utilizar Quick Config" (página 41).

NOTA

Las conexiones patch tardarán varios segundos en aplicar el cambio una vez cambiado el ajuste de PATCH.



Pantalla PATCH



Si MODE está configurado como Quick Config

② UNIT ID

Configura un ID asignado para que los dispositivos de las series DZR-D o DXS-XLF-D en la red Dante se reconozcan individualmente.

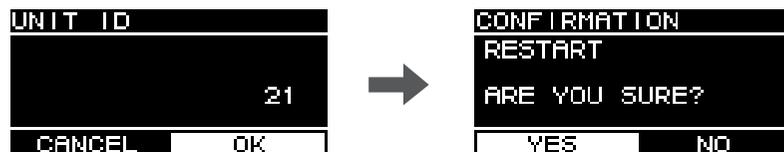
El UNIT ID configurado se aplicará después de reiniciar este producto. Evite utilizar el mismo ID para los dispositivos del mismo modelo en la misma red.

NOTA

- El margen de ajuste es de 01 a FE (intervalo hexadecimal).
- Es el mismo UNIT ID que el de NETWORK (página 26). Es posible cambiar un UNIT ID desde cada ubicación de menú.



Gire el mando principal para seleccionar el carácter que desee introducir y, a continuación, pulse el mando principal para introducir el carácter. Cuando aparezca la pantalla de confirmación de reinicio, seleccione YES. El ajuste se aplicará después de reiniciarse este producto.



El UNIT ID configurado aparecerá en la pantalla HOME.

③ LABEL

Configura una etiqueta para este producto. Esta etiqueta identifica claramente el producto para que sea más fácil de encontrar en el Dante Controller, etc.

NOTA

- Los nombres de etiquetas pueden contener un máximo de 12 caracteres.
- Solo se admiten caracteres alfanuméricos de anchura media y algunos símbolos.
- La etiqueta configurada formará la parte de la etiqueta de dispositivo.

Si no se configura LABEL (ajuste predeterminado):

Y###-Yamaha-xxxxxxxxx-*****
 #: UNIT ID
 x: nombre de modelo (máximo 10 caracteres)
 *****: últimos seis dígitos de la dirección MAC

Si se ha configurado LABEL:

Y###-zzzzzzzzzzz-*****
 #: UNIT ID
 z: LABEL (máximo 12 caracteres)
 *****: últimos seis dígitos de la dirección MAC

④ Fs (DANTE Fs)

Ajusta la frecuencia de muestreo para la entrada/salida Dante. Seleccione la frecuencia de muestreo entre 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz o 96 kHz.

⑤ LATENCY (DANTE LATENCY)

Ajusta la latencia de la señal (latencia de Dante) para enviar y recibir a través de la red Dante. Seleccione una latencia entre 1 ms, 2 ms o 5 ms.

El latencia de Dante debe corresponderse con el método de conexión utilizado y el tamaño de la red.

1ms	Utilice este ajuste si las señales atraviesan hasta 10 dispositivos, incluidos interruptores de red
2ms	Este ajuste es adecuado para redes Giga-bit Ethernet con nodos de 100 Mbps
5ms	Este ajuste se puede aplicar con seguridad en prácticamente cualquier entorno de red

El ajuste de 1 ms podría no dejar tiempo suficiente para la transmisión de datos en sistemas con 10 o más dispositivos Dante, incluidos interruptores de red, etc., conectados en una cadena tipo margarita, lo que provocaría saltos de audio. Si se producen saltos, aumente el ajuste del tiempo de latencia.

NOTA

Si hay dos dispositivos con distintos ajustes de latencia conectados mediante patch, se aplicará el ajuste de latencia más lento.

⑥ LOCK

Muestra el estado de Dante Device Lock. Utilice Dante Controller para configurar los ajustes. "LOCKED" aparecerá si el ajuste del bloqueo está aplicado y "UNLOCKED" cuando se libere el bloqueo. Cuando esté bloqueado, no podrá cambiar los ajustes de Dante.

⑦ DDM (Dante Domain Manager)

Muestra el estado de los servidores DDM en la red y el estado de participación en un dominio.

- **STATE:** muestra el estado de participación en un dominio.
 - **DOMAIN:** participación en un dominio.
 - **DISCONNECTED:** participación en un dominio, pero sin conexión a un servidor DDM.
 - **UNMANAGED:** sin participación en un dominio.
- **LOCAL:** muestra el estado de acceso a ajustes de Dante (incluido DANTE PATCH) configurado para este producto en uso.
 - **READ WRITE:** se permiten cambios.
 - **READ ONLY:** no se permiten cambios.

■ INPUT REDUNDANCY (Redundancia de entrada) Modelo Dante

NOTA

La función INPUT REDUNDANCY funciona independientemente de la función de redundancia de la red Dante.

● Modo de copia de seguridad

En este modo, si el audio de entrada Dante se interrumpe debido a un problema como un fallo del dispositivo de entrada, la línea para la fuente de copia de seguridad se activará automáticamente. Si el audio de entrada original se restaura posteriormente, la línea primaria se activará automáticamente.

La entrada Dante In (CH1 o 2) se utiliza para la fuente primaria, y la entrada Analog In (CH1 o 2) se utiliza para la fuente de copia de seguridad. La combinación del canal es fija.

FUENTE PRIMARIA	FUENTE DE COPIA DE SEGURIDAD
Dante In 1	Analog In 1
Dante In 2	Analog In 2



① DANTE CH1 (o CH2) BACKUP SOURCE

Especifica si la fuente de copia de seguridad está activada o desactivada.

② CH1 (o CH2) CURRENT SOURCE

Muestra la línea activada actualmente: fuente primaria (Dante) o fuente de copia de seguridad (analógica).

③ AUTO RETURN

Si este ajuste está en ON, la fuente de entrada revertirá automáticamente a la línea primaria esta se restaure.

④ MANUAL RETURN

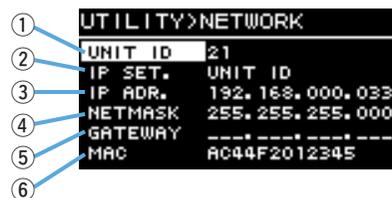
Cuando se restaura la línea primaria, la fuente de entrada debe revertirse manualmente a la línea primaria.
(Solo se aplica cuando AUTO RETURN se ha establecido en OFF).

NOTA

- El modo de copia de seguridad se activará 60 segundos después de que se encienda la alimentación.
- Después de que la señal de entrada Dante se interrumpa, pasarán aproximadamente de dos a tres segundos hasta que el modo de copia de seguridad se active. Durante este tiempo, el audio se interrumpirá.
- El modo de copia de seguridad también se activará si elimina los parches de entrada/salida de Dante.
En tal caso, incluso aunque configure las conexiones patch de nuevo, el modo de copia de seguridad permanecerá vigente si AUTO RETURN se ha establecido en OFF. Para restaurar la línea principal, deberá ejecutar la función MANUAL RETURN.

■ NETWORK (red) Modelo Dante

Configura los ajustes de red utilizados para controlar este producto con un dispositivo externo. Los ajustes modificados se aplicarán después de reiniciar este producto.



① UNIT ID

Configura un ID asignado para que los dispositivos de las series DZR-D o DXS-XLF-D en la red Dante se reconozcan individualmente. Consulte "Pantalla UTILITY" – "■ DANTE SETUP" – "② UNIT ID" ([página 24](#)).

② IP SET. (IP SETTING)

Seleccione cómo se ajustará la dirección IP.

- **UNIT ID:** se ajusta a 192.168.0.### (### = UNIT ID).
- **DHCP:** configura una dirección IP asignada desde el servidor DHCP. La dirección IP, NETMASK y GATEWAY se recuperarán automáticamente. Si el servidor DHCP no se encuentra en la red, se utilizará una dirección local de enlace (169.254.xxx.xxx).
- **STATIC IP:** ajusta una dirección IP manualmente.

NOTA

Si utiliza este producto mientras está conectado a un dispositivo de las series CL o QL, ajuste otra dirección con la misma subred que la dirección IP configurada en FOR DEVICE CONTROL en el mezclador. Además, si utiliza este producto mientras está conectado a un dispositivo de la serie RIVAGE PM, ajuste otra dirección con la misma subred que la dirección IP configurada en SLOT IP SETTING en el mezclador.

③ IP ADR.

Muestra la dirección IP. Utilice este parámetro para configurar la dirección IP si se ha seleccionado STATIC IP como ajuste de IP SET.

④ NETMASK

Muestra la máscara de subred. Utilice este parámetro para configurar la máscara de subred si se ha seleccionado STATIC IP como ajuste de IP SET.

⑤ GATEWAY

Muestra la puerta de enlace predeterminada. Utilice este parámetro para configurar la puerta de enlace predeterminada si se ha seleccionado STATIC IP como ajuste de IP SET.

⑥ MAC

Muestra la dirección MAC. Esta dirección se muestra solo a efectos informativos y no puede cambiarse.

■ DEVICE INFORMATION (información de dispositivo)

Muestra el estado del dispositivo e información específica de este.

Modelo Dante



Modelo estándar



Pantalla después de desplazarse hacia abajo



① THERMAL

Muestra la temperatura del amplificador en cinco niveles. El limitador se activará en función de la temperatura detectada.

② VERSION

- **FIRMWARE:** muestra la versión de firmware. El carácter alfabético de la derecha indica la versión de hardware. (Firmware V1.3.0 o posterior).
- **Dante** **Modelo Dante**: muestra tres versiones de Dante.
- Con el DZR315(-D), este campo indica la información de la versión de pieza para la unidad MF de destino.
- Para obtener información sobre la combinación correcta de la versión de firmware y la versión de la unidad MF de destino, consulte el gráfico de compatibilidad en el sitio web (https://usa.yamaha.com/support/updates/dzr_dxs_xlf_firm.html).

③ SERIAL **Modelo Dante**

Muestra el número de serie.

■ INITIALIZE (Inicializar)

Le permite seleccionar e inicializar datos específicos en el altavoz.



ADVERTENCIA

Desconecte todos los cables, excepto el cable de alimentación, antes de realizar esta operación. Si hay una señal de audio, se puede producir un sonido fuerte inesperado al finalizar la inicialización.

1. Gire el mando principal para elegir el tipo de ajustes que se inicializarán (se admiten varias selecciones) y luego pulse el mando principal para confirmar.



Se pueden inicializar los siguientes ajustes.

- **CURRENT SETTINGS:** diversos ajustes de parámetros, como Nivel principal y EQ
- **PRESET:** ajustes preseleccionados
- **NETWORK** **Modelo Dante**: ajustes de red y Dante, que se pueden ver seleccionando UTILITY→NETWORK

NOTA

CURRENT SETTINGS siempre se inicializa.

2. Cuando termine de realizar las selecciones, gire el mando principal para seleccionar OK y luego pulse el mando principal para confirmar.

3. En la pantalla de confirmación, gire el mando principal para seleccionar YES y luego pulse el mando principal para confirmar.

Para cancelar la inicialización, gire el mando principal para seleccionar NO, en lugar de YES, en la pantalla de confirmación y luego pulse el mando principal para confirmar.

AVISO

La pantalla HOME se abrirá tras el reinicio e indicará que el procedimiento de inicialización ha terminado. Si desactiva el interruptor de alimentación antes de que aparezca la pantalla HOME, podría provocar un fallo de funcionamiento.

■ LOG (registro)

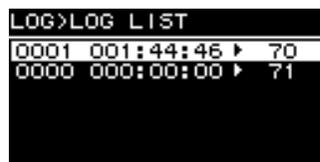
Muestra registros internos de acciones y los guarda en una unidad flash USB.



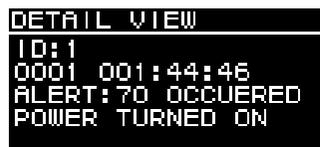
① LOG LIST

Muestra todos los registros de acciones guardados internamente.

Los registros se mostrarán en el orden en que se produjeron los eventos. La hora se muestra en formato "NNNN HHH:MM:SS": el evento ocurrió HHH (horas) MM (minutos) SS (segundos) después de la NNNN vez que se encendió el producto. La columna de la derecha muestra el ID de alerta.



Gire el mando principal para seleccionar un evento y, a continuación, pulse el mando principal para ejecutarlo y mostrar la pantalla DETAIL VIEW. Para obtener más información sobre cada mensaje de evento, consulte "Lista de mensajes" (página 39).



② SAVE TO USB

Guarda el último registro de acciones en una unidad flash USB. Esta función se suministra como ayuda para el usuario.

■ UPDATE FIRMWARE (actualización de firmware)

Utilice una unidad flash USB para actualizar el firmware de este producto y el firmware del módulo Dante.

Descargue los archivos de actualización más recientes en el sitio web de Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

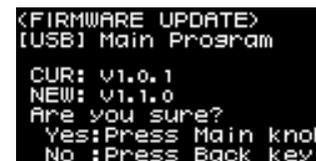
Guarde los archivos de actualización en la unidad flash USB. Conecte la unidad flash USB al terminal USB y, a continuación, seleccione UPDATE FIRMWARE.



Seleccione YES en la pantalla de confirmación para reiniciar este producto.



Durante el reinicio, aparecerá la siguiente pantalla de confirmación.



- **Para realizar la actualización:** pulse el mando principal. El progreso de la actualización se mostrará como porcentaje (%). Cuando la actualización se haya completado, este producto se iniciará normalmente. No desconecte la unidad flash USB mientras la actualización está en curso.
- **Para cancelar la actualización:** pulse la tecla [←] (atrás).

■ DEVICE SETUP

(Firmware V1.3.0 o posterior, solo versión A del hardware).

Cuando se usa en combinación con un dispositivo de la versión B del hardware, al ajustar esta opción en ON se compensa la diferencia de latencia debida a las variaciones entre las versiones de hardware.



Silencio de un dispositivo externo Modelo Dante

Puede silenciar el audio del altavoz a través de un dispositivo externo (como las series RIVAGE PM, CL, QL y TF). Este dispositivo se puede utilizar únicamente para cancelar el silencio del audio. Si apaga y vuelve a encender el producto cuando se ha silenciado el audio desde un dispositivo externo, se cancelará el silencio.

● Cancelar el silencio desde un dispositivo externo

1. Gire el mando principal para seleccionar "MUTED from REMOTE"



2. Pulse el mando principal para seleccionar la opción y cancelar el silencio.

Para obtener más información sobre cómo silenciar el audio desde un dispositivo externo, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo externo en uso.

Sistema de red Dante

● Qué es Dante

Los dispositivos de las series DZR-D y DXS-XLF-D ofrecen no solo señales de entrada/salida analógicas, también cuentan con tecnología Dante para transmitir señales de audio digitales. Dante es un protocolo de audio de red desarrollado por Audinate. Se ha diseñado para el envío de señales de audio multicanal con varias velocidades de bits y frecuencias de muestreo, así como señales de control de dispositivos en la misma red, a través de una red Giga-bit Ethernet (GbE).

Visite el sitio web de Audinate para obtener más información sobre Dante.

<https://www.audinate.com/>

También se ofrece más información sobre Dante en el sitio web de Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

NOTA

No utilice la función EEE (*) de interruptores de red en una red Dante.

Aunque la gestión de energía se debería controlar automáticamente en interruptores compatibles con EEE, algunos interruptores no llevan a cabo este control de forma correcta. Esto puede hacer que EEE esté habilitado en redes Dante cuando no resulta adecuado, lo que puede dar lugar a una sincronización defectuosa y a bajadas de sonido ocasionales.

Por tanto, se recomienda encarecidamente lo siguiente:

- Si utiliza interruptores gestionados, asegúrese de que permiten deshabilitar EEE. Asegúrese de que EEE está deshabilitado en todos los puertos que se utilizan para tráfico Dante en tiempo real.
- Si utiliza interruptores no administrados, asegúrese de que no utiliza interruptores de red compatibles con la función EEE, puesto que esta función no se puede deshabilitar en estos interruptores.

* EEE (Energy Efficient Ethernet, ahorro energético en redes Ethernet) es una tecnología que reduce el consumo de energía de interruptores durante períodos de tráfico de red bajo. También se conoce como Green Ethernet (Ethernet verde) y IEEE802.3az.

● Connections

Hay dos formas de conectar dispositivos DZR-D y DXS-XLF-D a una red Dante. Ambos dispositivos se pueden utilizar combinados.

Red en cadena tipo margarita

Una cadena tipo margarita es un esquema de cableado en el que varios dispositivos se conectan entre sí en secuencia. De esta forma, la conexión en red es sencilla y no requiere interruptores de red.

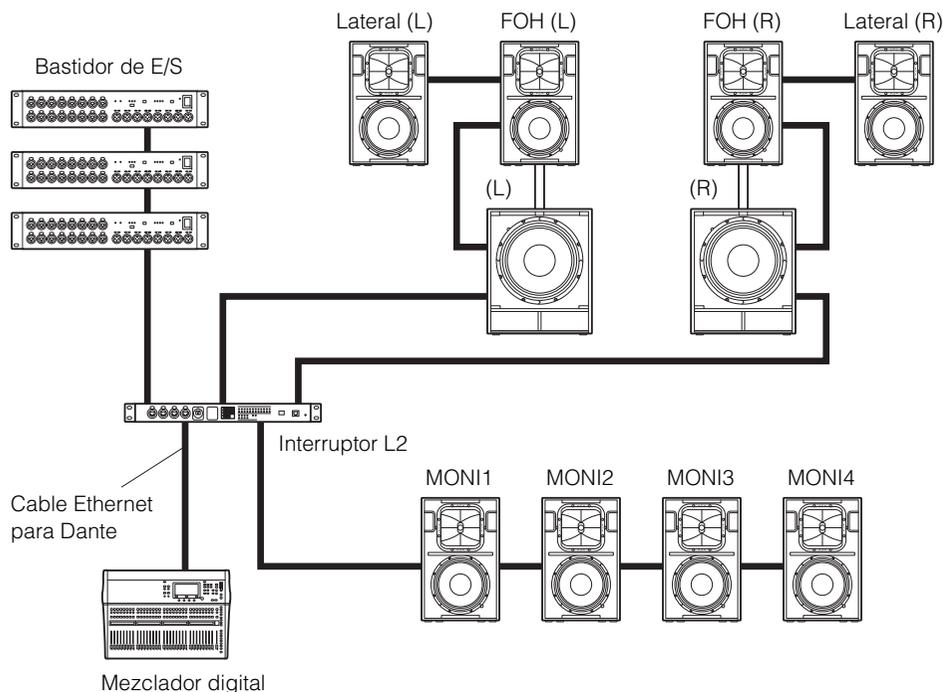
Si conecta un gran número de dispositivos, debe establecer un valor superior de latencia para evitar interferencias de audio que podrían deberse a un retardo mayor en la transferencia de señales entre los dispositivos. Asimismo, si en una red en cadena tipo margarita se rompe una conexión, el flujo de señal se interrumpirá en ese punto, a partir del cual no se transferirá ninguna señal.

Red en estrella

En una red en estrella, cada dispositivo se conecta a un interruptor de red central. El uso de un interruptor de red compatible con GbE permite configurar una red a gran escala de banda ancha. Recomendamos un interruptor de red que cuente con varias funciones para controlar y supervisar la red (como QoS, la capacidad de asignar prioridad a flujos de datos, como la sincronización de reloj o la transmisión de audio en ciertos circuitos). Los dispositivos DZR-D y DXS-XLF-D no se pueden utilizar en una red (secundaria) redundante porque las dos tomas Dante de DZR-D y DXS-XLF-D son conectores primarios.

Ejemplo de configuración del sistema

En este ejemplo solo se utilizan altavoces de las series DZR-D y DXS-XLF-D.



Configuración con modelos Dante

Limite el número de dispositivos Dante a 10 unidades, incluidos interruptores, en una sola cadena tipo margarita. Si el número de dispositivos Dante excede las 10 unidades, la latencia de comunicación en la red aumentará y el audio podría cortarse. Para evitarlo, configure un valor de latencia de Dante mayor (página 24, ⑤ LATENCY) o utilice un interruptor L2 (compatible con Giga-bit Ethernet) para crear ramales en la red.

NOTA

Es importante configurar un sistema bien equilibrado que aproveche las ventajas que ofrecen las conexiones de red en cadena tipo margarita y de estrella.

Ajustes de Dante

Cuando utilice el DZR-D y el DXS-XLF-D en una conexión a una red Dante, utilice la pantalla DANTE SETUP para configurar diversos ajustes de Dante.

Desde la pantalla HOME, seleccione UTILITY → DANTE SETUP para abrir la pantalla DANTE SETUP. Para abrir la pantalla DANTE SETUP, también puede seleccionar UNIT ID, LABEL desde la pantalla HOME (en la parte superior izquierda de la pantalla HOME). Consulte la página 13.

Pantalla DANTE SETUP

UTILITY>DANTE SETUP	
MODE	STANDARD
UNIT ID	21
LABEL	
Fs	48KHZ
LATENCY	1ms
LOCK	UNLOCKED

* Para obtener más información sobre cada función, consulte "Funciones de la pantalla" – "Pantalla UTILITY" – "■ DANTE SETUP" (página 23).

Conexión con dispositivos Dante

● Acerca de Dante Controller

Dante Controller es una aplicación de software que permite la configuración y el encaminamiento de audio de redes Dante. Utilice esta aplicación si tiene pensado conectarse a dispositivos Dante distintos de los mezcladores digitales Yamaha compatibles con la integración con DZR-D y DXS-XLF-D, o bien aplicar ajustes más avanzados.

Descargue la última versión de la aplicación de Dante Controller del sitio web que se muestra a continuación.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Para ejecutar Dante Controller, el ordenador debe contar con un conector compatible con GbE (Giga-bit Ethernet).

En Dante Controller, puede aplicar los ajustes principales siguientes.

- Ajustes de conexiones patch de entrada/salida en la pestaña Routing de Network View
- Ajustes del reloj líder en la pestaña Clock Status de Network View
- Ajustes de la velocidad de muestreo en la pestaña Device Config de Device View

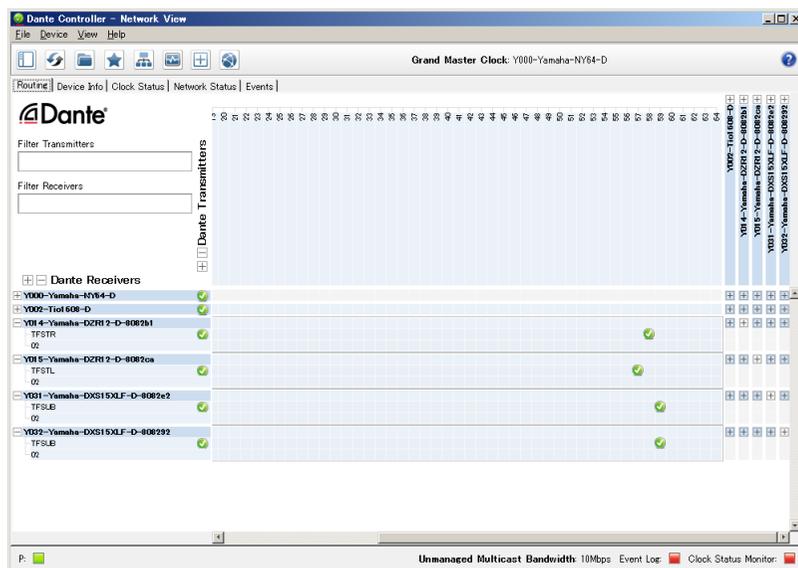
NOTA

Los ajustes de conexiones patch de entrada/salida y otros ajustes relacionados con Dante no se pueden cambiar si se ha activado Dante Device Lock en Dante Controller. Para cambiar estos ajustes, primero elimine Dante Device Lock de Dante Controller.

● Ajustes de Dante Controller

Inicie Dante Controller y abra Network View.

Establezca el direccionamiento de audio entre dispositivos Dante en Network View. Todos los dispositivos Dante en la red aparecerán en esta pantalla. Haga clic en las celdas [+] donde los dispositivos de transmisión y recepción se cruzan para ver todos los canales y, a continuación, establecer las rutas de audio. Cuando se haya establecido una ruta aparecerá un icono con una casilla verde.



Para obtener más información, consulte el manual de usuario de Dante Controller. Además, para obtener más información sobre los canales Dante asignados a las señales de salida desde los dispositivos de transmisión (mezcladores digitales, etc.), consulte los manuales pertinentes de los dispositivos de transmisión.

Integración con mezcladores digitales Yamaha

El DZR-D y el DXS-XLF-D se pueden conectar mediante patch con mezcladores digitales Yamaha (serie RIVAGE PM, CL, QL, TF o DM7, o DM3) sin utilizar Dante Controller. En estos casos, el número de dispositivos que se pueden conectar mediante patch es de 24 como máximo, incluidos otros dispositivos Dante. Para la conexión con más de 25 dispositivos, utilice Dante Controller.

Si un dispositivo de la serie RIVAGE PM, CL, QL, TF o DM7, o un dispositivo DM3 que se conecte mediante patch, tiene una velocidad del reloj de 48 kHz, el ajuste DANTE Fs del DZR-D y del DXS-XLF-D también debe ajustarse a 48 kHz. Incluso si está configurado como 48 kHz, el DZR-D y el DXS-XLF-D seguirán funcionando a 96 kHz internamente con un SRC (Sampling Rate Converter, convertidor de frecuencia de muestreo) interno. Utilice Dante Controller para configurar un sistema complejo que requiera una configuración avanzada, o sistemas a gran escala.

Las siguientes funciones están disponibles cuando se utilizan el DZR-D y el DXS-XLF-D en combinación.

● Serie TF

- Ajustes automáticos de conexión patch mediante función Quick Config (consulte la [página 23](#), "DANTE SETUP" ①)
- Monitorización de estado principal
- Control de silencio
- Función de identificación

● DM3

- Ajustes automáticos de conexión patch mediante función AUTO Setup

● Serie RIVAGE PM, serie CL, serie QL, serie DM7

- Ajustes de conexión patch desde la pantalla del mezclador (ajuste distinto de UNIT ID para dispositivos DZR-D y DXS-XLF-D conectados)
- Monitorización de estado principal
- Control de parámetros principal
- Función de identificación

NOTA

Si el mezclador digital no reconoce el DZR-D o el DXS-XLF-D, y el DZR-D o el DXS-XLF-D no aparecen en la pantalla del mezclador, compruebe la versión de firmware de este.

Los mezcladores digitales Yamaha compatibles con la integración con DZR-D y DXS-XLF-D y las versiones de firmware compatibles son los siguientes.

Mezclador digital	Versión de firmware compatible
Serie RIVAGE PM	V5.0 o posterior
Serie CL	V5.1 o posterior
Serie QL	V5.1 o posterior
Serie TF	V3.6 o posterior
Serie DM7	V1.03 o posterior
DM3	V1.03 o posterior

Para utilizar las funciones anteriores, debe actualizar a la versión de firmware compatible.

Para obtener más información sobre el uso de mezcladores digitales Yamaha, consulte el manual correspondiente para el modelo en uso.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Precauciones al utilizar el terminal USB

● Dispositivos USB compatibles

- Utilice una unidad flash USB. No podrá utilizar ningún otro dispositivo USB (concentrador USB, ratón, teclado de ordenador, etc.) mientras esté conectado.
- Este producto es compatible con unidades flash USB 1.1 a 2.0 (no obstante, no se ha verificado la compatibilidad con todas las unidades flash USB).

AVISO

El terminal USB presenta unos valores nominales máximos de 5 V/500 mA. Si se intenta conectar un dispositivo que requiera una corriente de más de 500 mA, aparecerá un mensaje de alerta en la pantalla y la fuente de alimentación se detendrá.

● Conexión de una unidad flash USB

- No inserte ni extraiga una unidad flash USB mientras aparece un mensaje en la pantalla. De lo contrario, podría impedir que el producto funcione correctamente, o podría dañar la propia unidad flash USB y los datos contenidos en esta.
- Si extrae una unidad flash USB, espere unos segundos antes de volver a insertarla.

AVISO

Si se utiliza un cable de extensión USB, no debe exceder 1 m.

Uso de unidades flash USB

● Formato de la unidad flash USB

Utilice una unidad flash USB formateada a FAT32 o FAT16. Formatee la unidad flash en su ordenador. Tenga en cuenta que las unidades flash USB formateadas en otros dispositivos podrían no funcionar correctamente con este producto.

● Prevención del borrado accidental de los datos

La unidad flash USB puede incluir una función de protección contra escritura para evitar el borrado accidental de los datos. Utilice la función de protección contra escritura para evitar que se sobrescriban datos importantes. Asimismo, al guardar los datos, compruebe que la función de protección contra escritura de la unidad flash USB está desactivada antes de utilizarla.

● Desconexión de la alimentación al conectar una unidad flash USB

Antes de apagar la alimentación, asegúrese de que el sistema no está accediendo a la unidad flash USB (compruebe que no hay mensajes en la pantalla). De no hacerlo así, se podrían dañar la unidad flash USB y los datos contenidos en ella.

Árbol de funciones

Función	Category (Categoría)	Ajustes	Valor predeterminado	Intervalo de ajustes	Gama completa		Subgrave		Número de página
					Estándar	Dante	Estándar	Dante	
METER (estándar)	Medidor de entrada	Muestra los niveles de la señal de entrada analógica. (En los modelos Dante aparecerá como ANA).	—	-∞ a 0 dBFS	✓ (x2)	✓ (x2)	✓ (x2)	✓ (x2)	11
	Medidor de entrada (DNT)	Muestra los niveles de la señal de entrada digital (Dante).	—	-∞ a 0 dBFS		✓ (x2)		✓ (x2)	11
	UNIT ID	Muestra el ID asignado para que se puedan reconocer los dispositivos de las series DZR-D o DXS-XLF-D en la red Dante.	01	01 a FE		✓		✓	11, 24, 26
	LABEL	Muestra la etiqueta.	—	12 caracteres		✓		✓	11, 24
	Nivel MAIN	Establece el nivel de salida. (Unidad: dB)	0,0 dB	-∞, -80 a +10,0 dB	✓	✓	✓	✓	11
	Medidor de salida SP	Muestra el nivel de salida.	—	-∞ a 0 dBFS	✓	✓	✓	✓	11
	Protección (THERMAL, MUTED)	Aparece cuando se han activado funciones de salvaguardia.	Oculto	THERMAL, MUTED	✓	✓	✓	✓	11
MUTED from REMOTE	Silencia el audio desde un dispositivo externo.	Desactivado	—		✓		✓	29	

Función	Category (Categoría)	Parámetro	Valor predeterminado	Intervalo de ajustes	Gama completa		Subgrave		Número de página
					Estándar	Dante	Estándar	Dante	
TUNING (AFINACIÓN)	HPF	OFF, 60Hz, 70Hz, 80Hz, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz	OFF	60 Hz a 120 Hz	✓	✓			11, 15
	LPF	60Hz, 70Hz, 80Hz, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz	120Hz	60 Hz a 120 Hz			✓	✓	11, 15
		POLARITY	NORMAL	NORMAL, INVERTED			✓	✓	
	D-CONTOUR	OFF (NORMAL), FOH/MAIN, MONITOR	OFF (NORMAL)	OFF (NORMAL), FOH/MAIN, MONITOR	✓	✓			11, 15
	D-XSUB	OFF (NORMAL), BOOST, XTEND LF	OFF (NORMAL)	OFF (NORMAL), BOOST, XTEND LF			✓	✓	11, 16
	EQ (6 bandas)	ON, OFF	ON (activado)	ON, OFF	✓	✓	✓	✓	11, 16
		BYPS <Omisión>	ON (activado)	ON, OFF	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	
		FREQ <Frecuencia>	<Cada banda>	20,0 Hz a 20,0 kHz	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	
		GAIN	0,0	-10,0 a +10,0 dB	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	
		Q	2,00	0,7 a 10,0	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	
	DELAY	TYPE	PEQ	PEQ, LO SHELF 6 dB, LO SHELF 12 dB, HI SHELF 6 dB, HI SHELF 12 dB, HPF, LPF	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	✓ (x6)	11, 16
		ON, OFF	ON (activado)	ON, OFF	✓	✓	✓	✓	
		ms	0,0 ms	0,0 a 140,0 ms	✓	✓	✓	✓	
m		0,00 m	0,00 a 48,10 m	✓	✓	✓	✓		
CARDIOID	OMNI (FRONT), RADIO-2 (REAR), RADIO-3 (REAR)	OMNI (FRONT)	OMNI (FRONT), RADIO-2 (REAR), RADIO-3 (REAR)			✓	✓	11, 17	

Función	Category (Categoría)	Parámetro	Valor predeterminado	Intervalo de ajustes	Gama completa		Subgrave		Número de página
					Estándar	Dante	Estándar	Dante	
ROUTER	Routing (direccionamiento)	SP OUT	⬆	⬆ (Activ.), — (Desactiv.)	✓	✓	✓	✓	18
		A1 <OUTPUT 1 analógica>	⬆	⬆ (Activ.), — (Desactiv.)			✓	✓	
		A2 <OUTPUT 2 analógica>	⬆	⬆ (Activ.), — (Desactiv.)	✓	✓	✓	✓	
		D1 <OUTPUT 1 Dante>	⬆	⬆ (Activ.), — (Desactiv.)		✓		✓	
		D2 <OUTPUT 2 Dante>	⬆	⬆ (Activ.), — (Desactiv.)		✓		✓	
INPUT		DNT. IN1 LVL <Nivel de entrada Dante 1>	+1,0 dB	-∞, -80,0 a +10,0 dB		✓		✓	18
		DNT. IN2 LVL <Nivel de entrada Dante 2>	+1,0 dB	-∞, -80,0 a +10,0 dB		✓		✓	
		DNT. SENS. (DANTE SENSITIVITY)	-14 dBFS	-14 dBFS, -6 dBFS		✓		✓	
		ALIGNMENT (DELAY ALIGNMENT)	OFF 1,70 ms	OFF, ON 0,00 ms a 20,00 ms		✓		✓	
OUTPUT		ANA. OUT1 LVL <Nivel de salida analógica 1>	0,0 dB	-∞, -80,0 a +10,0 dB			✓	✓	19
		ANA. OUT2 LVL <Nivel de salida analógica 2>	0,0 dB	-∞, -80,0 a +10,0 dB	✓	✓	✓	✓	
		DNT. OUT1 LVL <Nivel de salida Dante 1>	0,0 dB	-∞, -80,0 a +10,0 dB		✓		✓	
		DNT. OUT2 LVL <Nivel de salida Dante 2>	0,0 dB	-∞, -80,0 a +10,0 dB		✓		✓	
UTILITY	PANEL SETUP	BRIGHTNESS	6	1 a 10	✓	✓	✓	✓	19
		CONTRAST	Gama completa: 5, Subgrave: 12	1 a 16	✓	✓	✓	✓	20
		BLACKOUT	OFF	OFF, ON	✓	✓	✓	✓	
	PANEL LOCK	PANEL LOCK	OFF	OFF, ON	✓	✓	✓	✓	20
		PIN CODE	0000	Número de cuatro dígitos	✓	✓	✓	✓	
		SAVE TO USB	—	—	✓	✓	✓	✓	21
	LOAD FROM USB	—	—	✓	✓	✓	✓		
DEVICE BACKUP	SAVE TO USB	—	—	✓	✓	✓	✓	23	
	RESTORE FROM USB	—	—	✓	✓	✓	✓		

Función	Category (Categoría)	Parámetro	Valor predeterminado	Intervalo de ajustes	Gama completa		Subgrave		Número de página
					Estándar	Dante	Estándar	Dante	
UTILITY	DANTE SETUP	MODE (DANTE MODE)	STANDARD (estándar)	STANDARD, Quick Config		✓		✓	23
		*PATCH <Si MODE está configurado como Quick Config>	NO ASSIGN (sin asignación)	Consulte "Tabla de correspondencias de conexiones patch al utilizar Quick Config" (página 41)		✓		✓	24
		UNIT ID	01	01 a FE		✓		✓	11, 24
		LABEL	—	12 caracteres (caracteres alfanuméricos, -)		✓		✓	
		Fs (DANTE Fs)	48 kHz	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz		✓		✓	24
		LATENCY (DANTE LATENCY)	1 ms	1 ms, 2 ms, 5 ms		✓		✓	25
		LOCK <Solo visualización>	UNLOCKED	UNLOCKED, LOCKED		✓		✓	
		DDM	—	—	—	—	—	—	
		STATE <Solo visualización>	DISCONNECTED	DOMAIN, DISCONNECTED, UNMANAGED		✓		✓	
			LOCAL <Solo visualización>	READ ONLY	READ WRITE, READ ONLY		✓		✓
INPUT REDUNDANCY	DANTE CH1 BACKUP SOURCE	DANTE CH1 BACKUP SOURCE	OFF	OFF, A1		✓		✓	25
		CH1 CURRENT SOURCE <Solo visualización>	—	-, DANTE, ANALOG		✓		✓	
		DANTE CH2 BACKUP SOURCE	OFF	OFF, A2		✓		✓	
		CH2 CURRENT SOURCE <Solo visualización>	—	-, DANTE, ANALOG		✓		✓	
		AUTO RETURN	ON	OFF, ON		✓		✓	
		MANUAL RETURN (Ejecutable cuando AUTO RETURN se ha establecido en OFF)	—	—		✓		✓	
NETWORK (red)	UNIT ID	UNIT ID	01	01 a FE		✓		✓	11, 26
		IP SET. (IP SETTING)	DHCP	UNIT ID, DHCP, STATIC IP		✓		✓	26
		IP ADR.	—	IPv4		✓		✓	
		NETMASK	—	IPv4		✓		✓	
		GATEWAY	—	IPv4		✓		✓	
		MAC <Solo visualización>	—	—		✓		✓	
DEVICE INFORMATION	THERMAL <Solo visualización>	THERMAL <Solo visualización>	—	—	✓	✓	✓	✓	27
		VERSION	—	—	—	—	—	—	
		FIRMWARE <Solo visualización>	—	—	✓	✓	✓	✓	
		MF UNIT <Solo visualización> <Solo DZR315(-D)>	—	—	✓	✓	—	—	
		Dante <Solo visualización>	—	—		✓		✓	
		SERIAL <Solo visualización>	—	—		✓		✓	
INITIALIZE	—	—	—	✓	✓	✓	✓	27	
LOG	LOG LIST	LOG LIST	—	—	✓	✓	✓	✓	28
		SAVE TO USB	—	—	✓	✓	✓	✓	
UPDATE FIRMWARE	—	—	—	—	✓	✓	✓	✓	28
DEVICE SETUP <V1.3.0 o posterior, solo versión A del hardware>	HW DELAY ALIGN. (alineación de retardo HW)	OFF	OFF, ON	—	✓	✓	✓	✓	29

Función	Category (Categoría)	Parámetro	Valor predeterminado	Intervalo de ajustes	Gama completa		Subgrave		Número de página
					Estándar	Dante	Estándar	Dante	
PRESET	0: INITIAL DATA A a C(*): ajustes predeterminados de fábrica	RECALL	—	—	✓	✓	✓	✓	14
		STORE	—	—	✓	✓	✓	✓	
		CLEAR	—	—	✓	✓	✓	✓	
		TITLE	—	—	✓	✓	✓	✓	
	1 a 8: ajustes predeterminados de usuario	PROTECT	—	—	✓	✓	✓	✓	15
	* Los valores numéricos pueden cambiar en función del modelo en uso.								

Lista de mensajes

Número	Mensaje	Síntoma	Contra medida
01-11	SYSTEM ERROR	El producto no se inicia correctamente.	Apague el dispositivo y espere como mínimo seis segundos antes de volver a encenderlo. Si el problema persiste, intente inicializar el producto. Si no se corrige el problema, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha.
12	CURRENT MEMORY ERROR		
13	PRESET MEMORY ERROR		
14	SYSTEM ERROR		
15			
16	SYSTEM ERROR (DANTE)	Este error se puede producir si la versión del firmware de esta unidad es incompatible con la versión del firmware de Dante. Actualice ambas versiones del firmware de acuerdo con la tabla de compatibilidad. Si el problema persiste, siga las medidas de respuesta para los errores del 01 al 15.	
17	DUPLICATE IP ADDRESS	Una dirección IP duplicada está en uso.	Configure una dirección IP que no coincida con otra dirección IP.
20	OUTPUT CURRENT OVER	La protección de circuito se ha activado debido a un exceso de corriente de salida del amplificador.	El producto podría presentar un defecto. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.
22	AMP TEMP TOO HIGH step1[*]	Se ha aplicado un limitador de salida debido a un exceso de temperatura detectado en el amplificador. (*: HF o LF)	Reduzca el nivel de salida o espere a que la temperatura baje antes de utilizarlo de nuevo. Alternativamente, mantenga el panel posterior alejado de la luz solar directa y asegúrese de que el área alrededor del panel posterior está bien ventilada.
23	AMP TEMP TOO HIGH step2[*]		
25	AMP TEMP TOO HIGH step3[*]	La salida de audio se ha silenciado debido a un exceso de temperatura detectado en el amplificador. (*: HF o LF)	Espere a que la temperatura baje antes de utilizarlo de nuevo. Alternativamente, mantenga el panel posterior alejado de la luz solar directa y asegúrese de que el área alrededor del panel posterior está bien ventilada.
27	POWER SUPPLY TEMP TOO HIGH[*]	Se ha aplicado un limitador debido a una temperatura anormalmente alta detectada en la fuente de alimentación. (*: HF o LF)	El uso continuado puede provocar fallos de funcionamiento en la fuente de alimentación. Reduzca el nivel de salida antes de volver a utilizar el producto.
34	AMP PROTECT (LIMIT)[*]	Se ha aplicado un limitador de salida debido a una anomalía detectada en el amplificador. (*: HF o LF)	Espere a que la temperatura baje antes de utilizarlo de nuevo. Si los síntomas persisten aun después de bajar la temperatura, el producto podría presentar un defecto. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.
35	HF/OVER TEMP PROTECT (DOWN)	La salida de audio se ha silenciado debido a una anomalía detectada en el amplificador.	
42	INPUT D[*] CHANGED TO A[*]	La función de redundancia de entrada ha cambiado el audio de Dante a analógico. (*: número de CH)	Compruebe si hay algún problema con la línea de audio primaria (Dante).
43	INPUT D[*] NOT CONNECTED	Se ha detectado la desconexión de la entrada de Dante. (*: número de CH)	Compruebe si hay algún problema con la línea de audio de Dante.
50	USB: COMPATIBLE DEVICES NOT FOUND	No hay conectada ninguna unidad flash USB compatible.	Utilice únicamente unidades flash USB compatibles. Para ver una lista de las unidades flash USB verificadas, visite el sitio web de Yamaha Pro Audio (https://www.yamahaproaudio.com/).
51	USB: NO FILE SYSTEM	No es posible acceder al sistema de archivos de la unidad flash USB.	Utilice una unidad flash USB adecuadamente formateada a FAT32 o FAT16.
52	USB: FILE NOT FOUND	El archivo correspondiente no se puede encontrar en la unidad flash USB.	Compruebe que el archivo se ha guardado correctamente en la unidad flash USB y, a continuación, vuelva a intentarlo.

Número	Mensaje	Síntoma	Contra medida
53	USB: ILLEGAL FILE	Archivo no válido utilizado.	Sustituya el archivo no válido por un archivo compatible y vuelva a intentarlo.
54	USB: INCOMPATIBLE FORMAT	Formato de archivo incompatible utilizado.	Sustituya el archivo no válido por un archivo compatible y vuelva a intentarlo.
55	USB: I/O ERROR	La unidad flash USB no se puede leer/escribir correctamente.	Compruebe que la unidad flash USB funciona correctamente en un ordenador u otro dispositivo. Utilice una unidad flash USB cuyo funcionamiento se haya comprobado. Para ver una lista de las unidades flash USB verificadas, visite el sitio web de Yamaha Pro Audio (https://www.yamahaproaudio.com/). Si no se corrige el problema, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha.
56	USB: STORAGE FULL!	Espacio insuficiente en la unidad flash USB.	Utilice una unidad flash USB con suficiente espacio disponible.
58	USB: LOAD ERROR	Se ha producido un error al cargar un archivo desde una unidad flash USB. Puede que se hayan dañado datos en el producto.	Inténtelo de nuevo. En la pantalla aparece un mensaje mientras se está accediendo a la unidad flash USB. No extraiga la unidad flash USB mientras se muestra el mensaje.
59	USB: OVER CURRENT	La fuente de alimentación se ha detenido debido a un exceso de corriente hacia el terminal USB.	Extraiga la unidad flash USB del terminal USB y, a continuación, vuelva a encender el producto.
65	INCOMPATIBLE DATA LOADED	Los datos cambiados contenidos en el archivo cargado son incompatibles con los ajustes predeterminados.	—
70	POWER TURNED ON	Se ha encendido la alimentación.	—
71	POWER TURNED OFF	Se ha apagado la alimentación.	—
72	SHORT INTERRUPTION	El sistema se ha reiniciado después de apagarse debido a un fallo de alimentación instantáneo.	Conecte el sistema a una fuente de alimentación estable.
73	HOST FIRMWARE UPDATE COMPLETED	Actualización de firmware completada.	—
74	PANEL UNLOCKED	Panel desbloqueado.	—
77	PRESET RECALLED[*]	Ajuste predeterminado recuperado. (*: número del ajuste predeterminado)	—
78	PRESET STORED[*]	Ajuste predeterminado almacenado. (*: número del ajuste predeterminado)	—
79	PRESET CLEARED[*]	Ajuste predeterminado borrado. (*: número del ajuste predeterminado)	—
80	BACKUP DATA LOADED	Datos de ajustes cargados desde la unidad flash USB mediante RESTORE FROM USB en la pantalla DEVICE BACKUP.	—
81	PIN CODE LOADED	Código PIN cargado desde la unidad flash USB.	—
82	PIN CODE CHANGED	Se ha modificado el código PIN.	—
83	WRONG PIN CODE	Se ha introducido un código PIN incorrecto.	—
85	Dante FIRMWARE UPDATE COMPLETED	El firmware Dante se ha actualizado correctamente.	—
90	ALL DATA INITIALIZED	Todos los ajustes de parámetros se restablecen a sus valores predeterminados.	—
91			—
92	PARTIAL DATA INITIALIZED	Algunos de los ajustes de parámetros se han restablecido a sus valores predeterminados.	—

Tabla de correspondencias de conexiones patch al utilizar Quick Config

DZR-D, DXS-XLF-D		Serie TF
Opción en la pantalla PATCH (consulte la página 24)	ROUTER INPUT	Canal de salida
NO ASSIGN	D1	—
	D2	—
ST L	D1	ST L
	D2	—
ST R	D1	ST R
	D2	—
SUB	D1	SUB
	D2	—
MTRX1	D1	MTRX1
	D2	—
MTRX2	D1	MTRX2
	D2	—
MTRX3	D1	MTRX3
	D2	—
MTRX4	D1	MTRX4
	D2	—
AUX 1	D1	AUX 1
	D2	—
AUX 2	D1	AUX 2
	D2	—
AUX 3	D1	AUX 3
	D2	—
AUX 4	D1	AUX 4
	D2	—
AUX 5	D1	AUX 5
	D2	—
AUX 6	D1	AUX 6
	D2	—
AUX 7	D1	AUX 7
	D2	—
AUX 8	D1	AUX 8
	D2	—

DZR-D, DXS-XLF-D		Serie TF
Opción en la pantalla PATCH (consulte la página 24)	ROUTER INPUT	Canal de salida
AUX 9	D1	AUX 9
	D2	—
AUX10	D1	AUX10
	D2	—
AUX11	D1	AUX11
	D2	—
AUX12	D1	AUX12
	D2	—
AUX13	D1	AUX13
	D2	—
AUX14	D1	AUX14
	D2	—
AUX15	D1	AUX15
	D2	—
AUX16	D1	AUX16
	D2	—
AUX17	D1	AUX17
	D2	—
AUX18	D1	AUX18
	D2	—
AUX19	D1	AUX19
	D2	—
AUX20	D1	AUX20
	D2	—
MONI L	D1	MONI L
	D2	—
MONI R	D1	MONI R
	D2	—
ST L/R	D1	ST L
	D2	ST R
ST L/SUB	D1	ST L
	D2	SUB

DZR-D, DXS-XLF-D		Serie TF
Opción en la pantalla PATCH (consulte la página 24)	ROUTER INPUT	Canal de salida
ST R/SUB	D1	ST R
	D2	SUB
MTRX1/2	D1	MTRX1
	D2	MTRX2
MTRX3/4	D1	MTRX3
	D2	MTRX4
AUX 1/2	D1	AUX 1
	D2	AUX 2
AUX 3/4	D1	AUX 3
	D2	AUX 4
AUX 5/6	D1	AUX 5
	D2	AUX 6
AUX 7/8	D1	AUX 7
	D2	AUX 8
AUX 9/10	D1	AUX 9
	D2	AUX10
AUX11/12	D1	AUX11
	D2	AUX12
AUX13/14	D1	AUX13
	D2	AUX14
AUX15/16	D1	AUX15
	D2	AUX16
AUX17/18	D1	AUX17
	D2	AUX18
AUX19/20	D1	AUX19
	D2	AUX20
MONI L/R	D1	MONI L
	D2	MONI R

Resolución de problemas

Síntoma	Posibles causas	Posible solución
La alimentación no se inicia.	El tiempo entre el encendido y el apagado es demasiado corto.	Espera 20 segundos tras apagar el dispositivo antes de volver a encenderlo.
No hay sonido.	El direccionamiento no es apropiado.	En la pantalla HOME, si hay una señal en el medidor INPUT pero no hay señal en el medidor de salida SP, compruebe si en los ajustes, bajo ROUTER, la señal se encamina a SP OUT.
	Modelo Dante El nivel es bajo en DSP.	En la pantalla ROUTER, compruebe el nivel INPUT y súbalo si es demasiado bajo.
No hay sonido o es intermitente.	Modelo Dante Hay demasiados dispositivos Dante en la cadena de tipo margarita para los actuales ajustes de latencia.	Con el ajuste predeterminado (1 ms), una única cadena de tipo margarita puede tener hasta 10 unidades. Para conectar más de 10 unidades, utilice un interruptor L2 (compatible con Giga-bit Ethernet) para crear ramales en la red.
El volumen baja de repente.	La función de protección se ha activado porque el amplificador está demasiado caliente, lo que dispara el limitador.	En tales casos, aparece "THERMAL" en la pantalla HOME. Para reducir la temperatura del amplificador, reduzca el nivel de salida y mejore la ventilación alrededor del panel posterior. Además, proteja el panel posterior de la luz solar directa.
El sonido se interrumpe de repente.	La función de protección se ha activado porque el amplificador se ha calentado aún más, lo que dispara la función de silencio.	En tales casos, aparece "MUTED" en la pantalla HOME y, al mismo tiempo, parpadea el indicador [POWER]. Para reducir la temperatura del amplificador, reduzca el nivel de salida y mejore la ventilación alrededor del panel posterior. Además, proteja el panel posterior de la luz solar directa. El sistema se recuperará una vez que la temperatura baje.
	Las unidades del altavoz están dañadas.	Si no hay sonido aunque no aparece MUTED en la pantalla HOME y hay una señal en el medidor de salida SP, es posible que las unidades estén dañadas. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.
La pantalla se apaga al cabo de unos momentos.	La función de protección de la pantalla se ha activado.	Pulse el mando principal o la tecla [←] (atrás) para regresar a la pantalla normal.
La pantalla se apaga en unos segundos.	La función BLACKOUT se ha activado.	Pulse el mando principal o la tecla [←] (atrás) para regresar a la pantalla normal. Para desactivar este ajuste de forma permanente, desde la pantalla HOME seleccione UTILITY → PANEL SETUP → BLACKOUT y desactive el ajuste.
El indicador [LIMIT] permanece iluminado. O bien el indicador se ilumina con frecuencia.	La señal de entrada es demasiado grande.	Para reducir el grado con el que el indicador [LIMIT] se activa, reduzca el nivel MAIN o reduzca el nivel de la señal de entrada.
El panel de funcionamiento se bloquea tras volver a encender el producto, incluso después de eliminar PANEL LOCK.	Esto ocurre cuando se selecciona TEMPORARILY (TEMP) tras eliminar PANEL LOCK.	Cuando se selecciona TEMPORARILY (TEMP), el bloqueo del panel se libera temporalmente, pero se vuelve a aplicar cuando se vuelve a encender el producto. Para eliminar permanentemente el bloqueo del panel, seleccione PERMANENTLY (OK). (Consulte la página 22)
Los comandos de la pantalla no están disponibles para su uso.	Ha olvidado introducir el código PIN o ha introducido uno incorrecto.	Siga el procedimiento descrito en " Iniciación de los ajustes predeterminados si se ha olvidado el código PIN, etc. " para restablecer este producto. (Consulte la página 12)
Aparece un mensaje "USB: OVER CURRENT" en la pantalla. O bien la unidad flash USB no funciona.	La conexión entre el producto y el dispositivo USB se ha interrumpido debido a un exceso de corriente hacia el terminal USB.	Extraiga la unidad flash USB del terminal USB y, a continuación, vuelva a encender el producto.
En pantalla aparece "Diagnosis mode" o "Service mode".	El producto está en el modo empleado con fines de mantenimiento.	Apague el interruptor de alimentación y vuelva a encenderlo.

Términos relacionados con Dante

Ultimo (ULT/UXT)	Se trata de un módulo Dante para modelos pequeños. El DZR-D y el DXS-XLF-D utilizan el módulo Ultimo de 2 entradas y 2 salidas.
Dante Device Lock	Función de bloqueo que evita que los ajustes de Dante se cambien. Establezca este ajuste en Dante Controller.
Cadena tipo margarita	Una cadena tipo margarita es un esquema de cableado en el que varios dispositivos se conectan entre sí en secuencia. También se conoce como conexión conmutada. El DZR-D y el DXS-XLF-D contienen un interruptor L2 interno, y las dos tomas Dante son conectores primarios que pueden vincularse en una conexión de cadena tipo margarita. Esta conexión no se puede utilizar en una red (secundaria) redundante.
Latencia	Ajuste de tiempo que afecta al buffering de la señal de audio. Este ajuste depende del dispositivo Dante y del número de saltos de la conmutación de la red. Como un número mayor de saltos aumenta la latencia de transmisión, si se ajusta una latencia demasiado baja, la transmisión de audio se retrasará, provocando saltos en el audio. Aumentar la latencia es más seguro, pero provoca un mayor retardo. El valor mínimo para el módulo Ultimo es de 1 ms. Si hay dos dispositivos con distintos ajustes de latencia conectados mediante patch, se aplicará el ajuste de latencia más lento.
UNIT ID	Ajusta un ID de modo que los dispositivos conectados reconozcan los dispositivos individuales DZR-D y DXS-XLF-D. Permite la transmisión y recepción de señales de audio en una red Dante, y el uso de un control remoto. Evite utilizar el mismo ID para los dispositivos del mismo modelo en la misma red.
Etiqueta de dispositivo	<p>Se usa para identificar los dispositivos Dante en una red Dante. En circunstancias normales, el dispositivo Dante que recibe la transmisión identifica el dispositivo Dante que envía la transmisión gracias a la etiqueta de dispositivo.</p> <p>De forma predeterminada, los dispositivos Yamaha se identifican así:</p> <p>Y### - Yamaha - nombre de modelo - últimos seis dígitos de la dirección MAC (donde ### es un número hexadecimal de tres dígitos que representa el UNIT ID.)</p> <p>P. ej., Y001-Yamaha-DXS15XLF-D-*****</p> <p>Cuando se ajusta en el producto, se pueden utilizar hasta 12 caracteres, sin incluir los cinco caracteres iniciales (Y###-) y los 7 últimos caracteres (- *****).</p> <p>Cuando se ajusta en Dante Controller, aunque se pueden introducir todos los caracteres, los cinco caracteres iniciales se revertirán a los originales Y###- cuando se reinicie el producto. Para utilizar los caracteres introducidos, conserve los cinco caracteres iniciales (Y###-) sin cambios, y ajuste el resto de caracteres como desee. De esta forma, en LABEL aparecerán caracteres distintos de los cinco caracteres iniciales (Y###-) (página 24). En este caso, si los seis últimos caracteres coinciden con la dirección MAC del producto, dichos caracteres no aparecerán en LABEL.</p> <p>En un sistema que combine este producto con dispositivos de la serie RIVAGE PM, CL o QL, si se sustituye una unidad que no funciona correctamente, al ajustar el mismo UNIT ID que el UNIT ID de la unidad original que se va a sustituir se recuperarán automáticamente las conexiones mediante patch originales.</p>

Especificaciones

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

● Especificaciones generales

0 dBU hace referencia a 0,775 Vrms.

	DZR315(-D)	DZR15(-D)	DZR12(-D)	DZR10(-D)	DXS18XLF(-D)	DXS15XLF(-D)	
Tipo de sistema	Altavoz activo con biamplificación de 3 vías, reflector de graves	Altavoz activo con biamplificación de 2 vías, reflector de graves			Altavoz de subgraves activo, reflector de graves		
Rango de frecuencias (-10 dB)	de 31 Hz a 20 kHz	de 34 Hz a 20 kHz	de 39 Hz a 20 kHz	de 44 Hz a 20 kHz	de 30 Hz a 150 Hz	de 33 Hz a 150 Hz	
Ángulo de cobertura	H75° × V50°	H90° × V50° (orientable)	H90° × V60° (orientable)	H90° × V60° (orientable)	—		
Frecuencia de transición, tipo	700 Hz (FIR-X) 2,5 kHz (Pasivo)	1,7 kHz (FIR-X)	1,8 kHz (FIR-X)	1,8 kHz (FIR-X)	—		
SPL máximo *1	SPL de 143 dB	SPL de 139 dB	SPL de 139 dB	SPL de 137 dB	SPL de 136 dB	SPL de 136 dB	
Transductores	LF	Cono de 15", bobina de voz de 3", imán de neodimio	Cono de 15", bobina de voz de 3", imán de neodimio	Cono de 12", bobina de voz de 3", imán de neodimio	Cono de 10", bobina de voz de 3", imán de neodimio	Cono de 18", bobina de voz de 4", imán de ferrita	
	MF	Cono de 8", bobina de voz de 1,5", imán de ferrita	—			—	
	HF	Bobina de voz de 2", controlador de compresión de garganta de 1", diafragma de titanio, imán de neodimio				—	
Material de la carcasa, acabado, color	Contrachapado, acabado de poliurea de larga duración, negro						
Ángulo del monitor de suelo	—	50° simétrico	50° simétrico	50°	—		
Dimensiones (An. × Al. × Prof.; con patas de caucho)	550 × 897 × 520 mm	450 × 761 × 460 mm	410 × 646 × 394 mm	315 × 537 × 345 mm	550 × 657 × 720 mm	450 × 587 × 600 mm	
Peso	41,6 kg	25,2 kg	21,4 kg	17,9 kg	48,9 kg	40,0 kg	
Rejilla	Rejilla de acero perforado recubierto en polvo negro mate con malla tejida						
Asas	Aluminio fundido, laterales × 2			Aluminio fundido Arriba × 1, lateral × 1	Aluminio fundido, laterales × 2		
Zócalo para poste	—	35 mm diám. × 2 (0° o -7°)			35 mm diám. (prof. 80 mm) M20 (profundidad rosca 25 mm)		
Puntos de montaje	M10 × 16	M10 × 12		M10 × 8, M8 × 2	—		
Blindaje magnético	Sin blindaje magnético						
Tipo de amplificador	Clase D				Clase D		
Potencial nominal*2	Dinámica	2.000 W (LF: 1.000 W, MF/HF: 1.000 W)				1.600 W	
	Ráfaga (20 ms)	1.100 W (LF: 1.000 W, MF/HF: 100 W)				1.300 W	
	Continua	950 W (LF: 850 W, MF/HF: 100 W)				1.200 W	
Refrigeración	Refrigeración por ventilador, velocidades variables.						
Latencia: IN analógica a SP OUT	Excepto Modo MONITOR	≤ 5,1 ms	≤ 3,9 ms			≤ 1,1 ms	
	Modo MONITOR	≤ 2,1 ms	≤ 2,6 ms				

		DZR315(-D)	DZR15(-D)	DZR12(-D)	DZR10(-D)	DXS18XLF(-D)	DXS15XLF(-D)
Procesamiento de señales controlable		Nivel MAIN, HPF (OFF, 60 Hz–120 Hz, 24 dB/oct BW), D-CONTOUR, EQ (6 bandas), DELAY (0–140 ms), Routing (direccionamiento)				Nivel MAIN, LPF (60 Hz–120 Hz, 24 dB/oct BW), POLARITY, D-XSUB, EQ (6 bandas), DELAY (0–140 ms), CARDIOID, Routing (direccionamiento)	
Protección	Speaker (altavoz)	Limitación por corte, protección de alimentación integral frente a fallos de CC					
	Amplificador	Térmico, sobrecorriente de salida					
	Alimentación eléctrica	Térmica, sobretensión de salida, sobrecorriente de salida					
DSP, AD/DA		Procesamiento de 96 kHz con AD/DA de 96 kHz y filtro FIR					
Conectores	Entrada analógica	Combinación × 2, nivel de línea (máximo +24 dBu), impedancia de entrada 20 kΩ					
	Sensibilidad de entrada	0 dBu (volumen: máx.), +10 dBu (volumen: centro)					
	Salida analógica	XLR3-32 × 2, CH1: THRU (fijo), CH2: THRU o DSP OUT				XLR3-32 × 2, CH1/2: THRU o DSP OUT	
	Dante (solo modelo -D)	etherCON CAT5e × 2 (cadena tipo margarita), 2 IN / 2 OUT (Fs: 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz) y control remoto, 1000BASE-T					
	Terminal	Host USB2.0: 5 V 500 mA					
	AC IN	Entrada de CA IEC × 1 (V-Lock)					
Ruido residual	LEVEL: Mín.	LF: -59 dBu, HF: -60 dBu				-59 dBu	
Nivel de ruido del ventilador (1 m desde el panel posterior)	Velocidad máxima	NC 40				NC 40	
	Velocidad mínima	NC 30				NC 30	
Consumo de energía sin carga		45 W				40 W	
1/8 de consumo de energía		150 W				180 W	
Disipación térmica		129 kcal/h				155 kcal/h	
Requisitos de alimentación de CA *3		Dependiendo del lugar de compra; 100–240 V o 220–240 V, 50/60 Hz					
Intensidad de entrada (1 ms)		5,6 A (220–240 V CA), 6,6 A (120 V CA), 6,8 A (100 V CA),				2,5 A (220–240 V CA), 4,4 A (120 V CA), 5,0 A (100 V CA)	
Intervalo de temperatura		Funcionamiento: 5 °C a 40 °C, almacenamiento: de -20°C a 50°C					
Cable de corriente alterna		2,5 m (V-Lock)					
Opcionales	Abrazadera en U	—	UB-DZR15H, UB-DZR15V	UB-DZR12H, UB-DZR12V	UB-DZR10H, UB-DZR10V	—	
	Cubierta	SPCVR-DZR315	SPCVR-DZR15	SPCVR-DZR12	SPCVR-DZR10	SPCVR-DXS18X	SPCVR-DXS15X
	Ruedas	—				SPW-1	

*1: SPL pico con ruido rosa medido a 1 m

*2: Dinámica: potencia máxima total de salidas individuales. valor medido con la impedancia de carga mínima, con protección liberada.
Ráfaga/continua: valor medido con la impedancia nominal, con protección activada.

*3: Aunque los dos dispositivos funcionarán a una tensión de entre 100 V y 240 V, como los ajustes del limitador varían según la tensión de alimentación, asegúrese de utilizar este producto con la tensión de alimentación indicada en el panel posterior.

● Valores de latencia según la dirección

Para obtener información sobre cómo comprobar la versión del hardware, consulte la “pantalla UTILITY” – “■ DEVICE INFORMATION” – “② VERSION” – “FIRMWARE” (página 27).

Versión A del hardware

Cuando se utiliza en combinación con un dispositivo de la versión B del hardware, activar el ajuste ON de la pantalla HOME → UTILITY → DEVICE SETUP → HW DELAY ALIGN. compensará la diferencia de latencia respecto a la versión B del hardware.

El menú de ajustes HW DELAY ALIGN. se muestra solo para los dispositivos con la versión A del hardware y el firmware V1.3.0 o posterior.

		DZR315(-D)		DZR15(-D), DZR12(-D), DZR10(-D)		DXS18XLF(-D), DXS15XLF(-D)
		Modo D-CONTOUR				—
		OFF (NORMAL), FOH/MAIN	MONITOR	OFF (NORMAL), FOH/MAIN	MONITOR	—
IN analógica → SP OUT		≤ 4,5 ms	≤ 1,5 ms	≤ 3,3 ms	≤ 2,0 ms	≤ 0,5 ms
IN Dante → SP OUT	DANTE Fs = 96 kHz	≤ 6,0 ms	≤ 3,0 ms	≤ 4,8 ms	≤ 3,5 ms	≤ 2,0 ms *1
	DANTE Fs = 88,2 kHz	≤ 6,0 ms	≤ 3,0 ms	≤ 4,8 ms	≤ 3,5 ms	≤ 2,0 ms *1
	DANTE Fs = 48 kHz	≤ 6,5 ms	≤ 3,5 ms	≤ 5,3 ms	≤ 4,0 ms	≤ 2,5 ms *1
	DANTE Fs = 44,1 kHz	≤ 6,6 ms	≤ 3,6 ms	≤ 5,4 ms	≤ 4,1 ms	≤ 2,6 ms *1

		Todos los modelos	
IN analógica → LINE OUT		≤ 0,2 ms	
IN analógica → OUT Dante	DANTE Fs = 96 kHz	≤ 1,7 ms	*1
	DANTE Fs = 88,2 kHz	≤ 1,7 ms	*1
	DANTE Fs = 48 kHz	≤ 2,2 ms	*1
	DANTE Fs = 44,1 kHz	≤ 2,3 ms	*1
IN Dante → LINE OUT	DANTE Fs = 96 kHz	≤ 1,7 ms	*1
	DANTE Fs = 88,2 kHz	≤ 1,7 ms	*1
	DANTE Fs = 48 kHz	≤ 2,2 ms	*1
	DANTE Fs = 44,1 kHz	≤ 2,3 ms	*1

*1: Incluye una latencia de Dante de 1 ms.

Versión B del hardware

		DZR315(-D)		DZR15(-D), DZR12(-D), DZR10(-D)		DXS18XLF(-D), DXS15XLF(-D)
		Modo D-CONTOUR				—
		OFF (NORMAL), FOH/MAIN	MONITOR	OFF (NORMAL), FOH/MAIN	MONITOR	—
IN analógica → SP OUT		≤ 5,1 ms	≤ 2,1 ms	≤ 3,9 ms	≤ 2,6 ms	≤ 1,1 ms
IN Dante → SP OUT	DANTE Fs = 96 kHz	≤ 6,2 ms	≤ 3,2 ms	≤ 5,0 ms	≤ 3,7 ms	≤ 2,2 ms *1
	DANTE Fs = 88,2 kHz	≤ 6,3 ms	≤ 3,3 ms	≤ 5,1 ms	≤ 3,8 ms	≤ 2,3 ms *1
	DANTE Fs = 48 kHz	≤ 6,7 ms	≤ 3,7 ms	≤ 5,5 ms	≤ 4,2 ms	≤ 2,7 ms *1
	DANTE Fs = 44,1 kHz	≤ 6,8 ms	≤ 3,8 ms	≤ 5,6 ms	≤ 4,3 ms	≤ 2,8 ms *1

		Todos los modelos	
IN analógica → LINE OUT		≤ 0,8 ms	
IN analógica → OUT Dante	DANTE Fs = 96 kHz	≤ 1,9 ms	*1
	DANTE Fs = 88,2 kHz	≤ 2,0 ms	*1
	DANTE Fs = 48 kHz	≤ 2,4 ms	*1
	DANTE Fs = 44,1 kHz	≤ 2,5 ms	*1
IN Dante → LINE OUT	DANTE Fs = 96 kHz	≤ 1,9 ms	*1
	DANTE Fs = 88,2 kHz	≤ 2,0 ms	*1
	DANTE Fs = 48 kHz	≤ 2,4 ms	*1
	DANTE Fs = 44,1 kHz	≤ 2,5 ms	*1

*1: Incluye una latencia de Dante de 1 ms.

● Consumo de corriente y energía

1 Btu = 1.005,06 J = 0,252 kcal, 1 W = 0,86 kcal

DZR315(-D), DZR15(-D), DZR12(-D), DZR10(-D)

100V/50Hz		Consumo de corriente (A) a 100 V	Vatios (W)			Disipación térmica	
			Consumo de energía (entrada)	Consumo de energía (salida)	Vatios disipados	Btu/h	kcal/h
Sin carga		0,9	45	0	45	154	39
1/8 de salida	LF: 3Ω / HF: 8Ω	2,3	150	78	72	512	129
1/3 de salida	LF: 3Ω / HF: 8Ω	5,3	345	207	138	1.177	297

110 V – 120 V / 60 Hz		Consumo de corriente (A) a 120 V	Vatios (W)			Disipación térmica	
			Consumo de energía (entrada)	Consumo de energía (salida)	Vatios disipados	Btu/h	kcal/h
Sin carga		0,7	45	0	45	154	39
1/8 de salida	LF: 3Ω / HF: 8Ω	2,1	150	78	72	512	129
1/3 de salida	LF: 3Ω / HF: 8Ω	4,4	340	207	133	1.160	292

220 V – 240 V / 50 Hz		Consumo de corriente (A) a 230 V	Vatios (W)			Disipación térmica	
			Consumo de energía (entrada)	Consumo de energía (salida)	Vatios disipados	Btu/h	kcal/h
Sin carga		0,5	45	0	45	154	39
1/8 de salida	LF: 3Ω / HF: 8Ω	1,3	150	78	72	512	129
1/3 de salida	LF: 3Ω / HF: 8Ω	2,7	325	207	118	1.109	280

DXS18XLF(-D), DXS15XLF(-D)

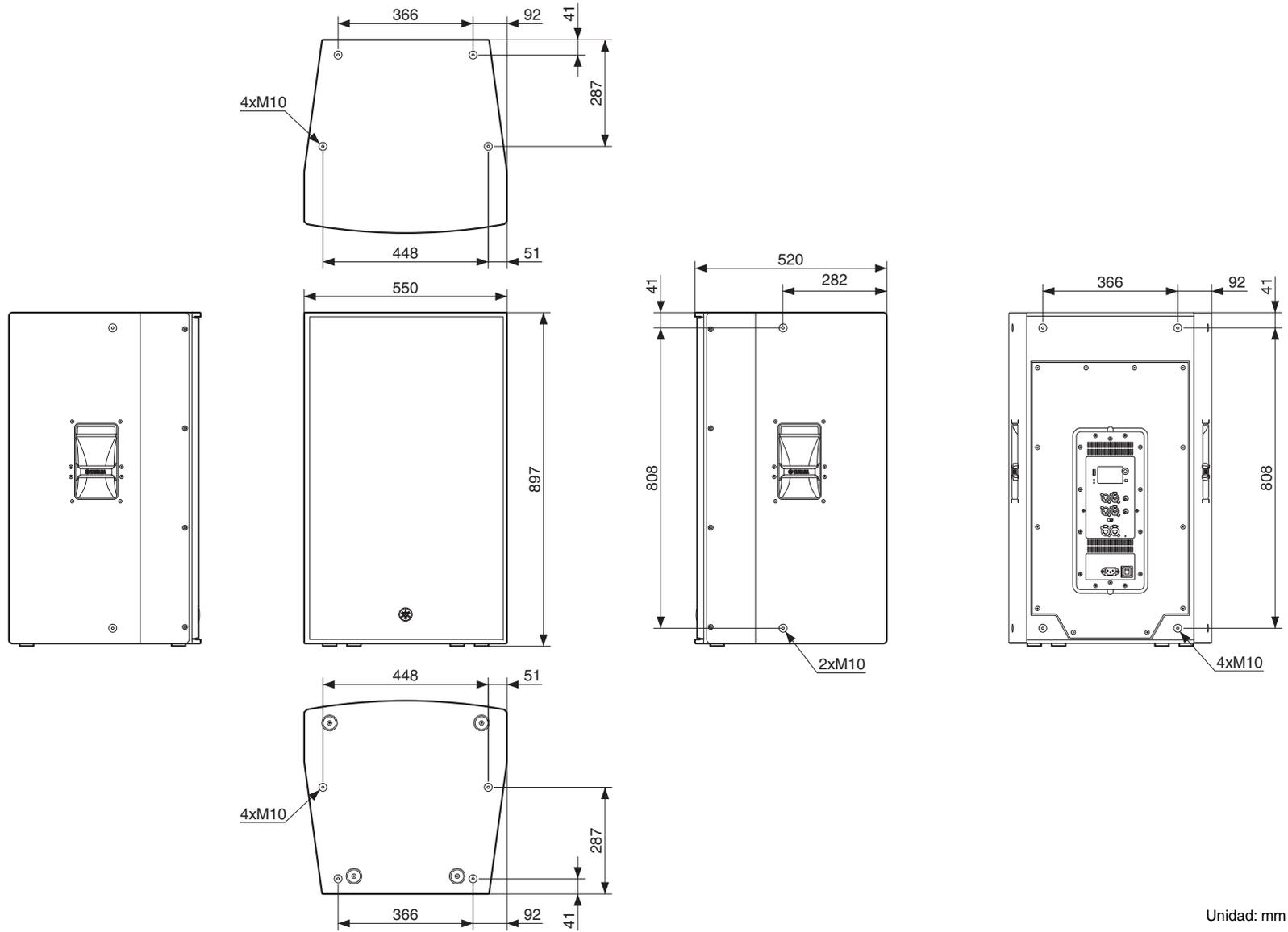
100V/50Hz		Consumo de corriente (A) a 100 V	Vatios (W)			Disipación térmica	
			Consumo de energía (entrada)	Consumo de energía (salida)	Vatios disipados	Btu/h	kcal/h
Sin carga		0,7	40	0	40	137	34
1/8 de salida	LF: 4Ω	2,7	180	100	80	614	155
1/3 de salida	LF: 4Ω	6,1	404	267	137	1.379	347

110 V – 120 V / 60 Hz		Consumo de corriente (A) a 120 V	Vatios (W)			Disipación térmica	
			Consumo de energía (entrada)	Consumo de energía (salida)	Vatios disipados	Btu/h	kcal/h
Sin carga		0,6	40	0	40	137	34
1/8 de salida	LF: 4Ω	2,2	180	100	80	614	155
1/3 de salida	LF: 4Ω	5,0	396	267	129	1.351	341

220 V – 240 V / 50 Hz		Consumo de corriente (A) a 230 V	Vatios (W)			Disipación térmica	
			Consumo de energía (entrada)	Consumo de energía (salida)	Vatios disipados	Btu/h	kcal/h
Sin carga		0,5	40	0	40	137	34
1/8 de salida	LF: 4Ω	1,4	180	100	80	614	155
1/3 de salida	LF: 4Ω	2,7	380	267	113	1.297	327

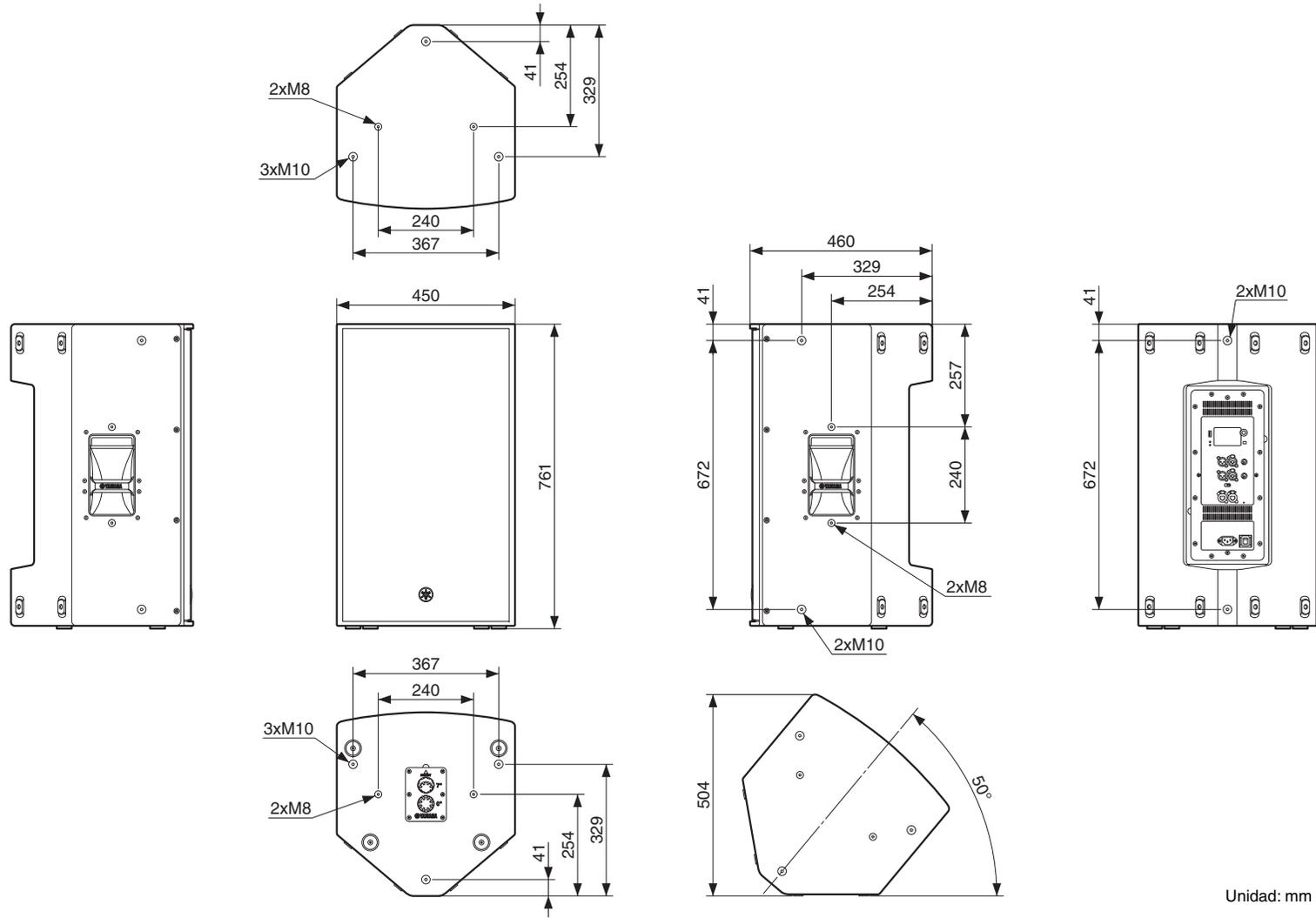
Dimensiones

■ DZR315(-D)

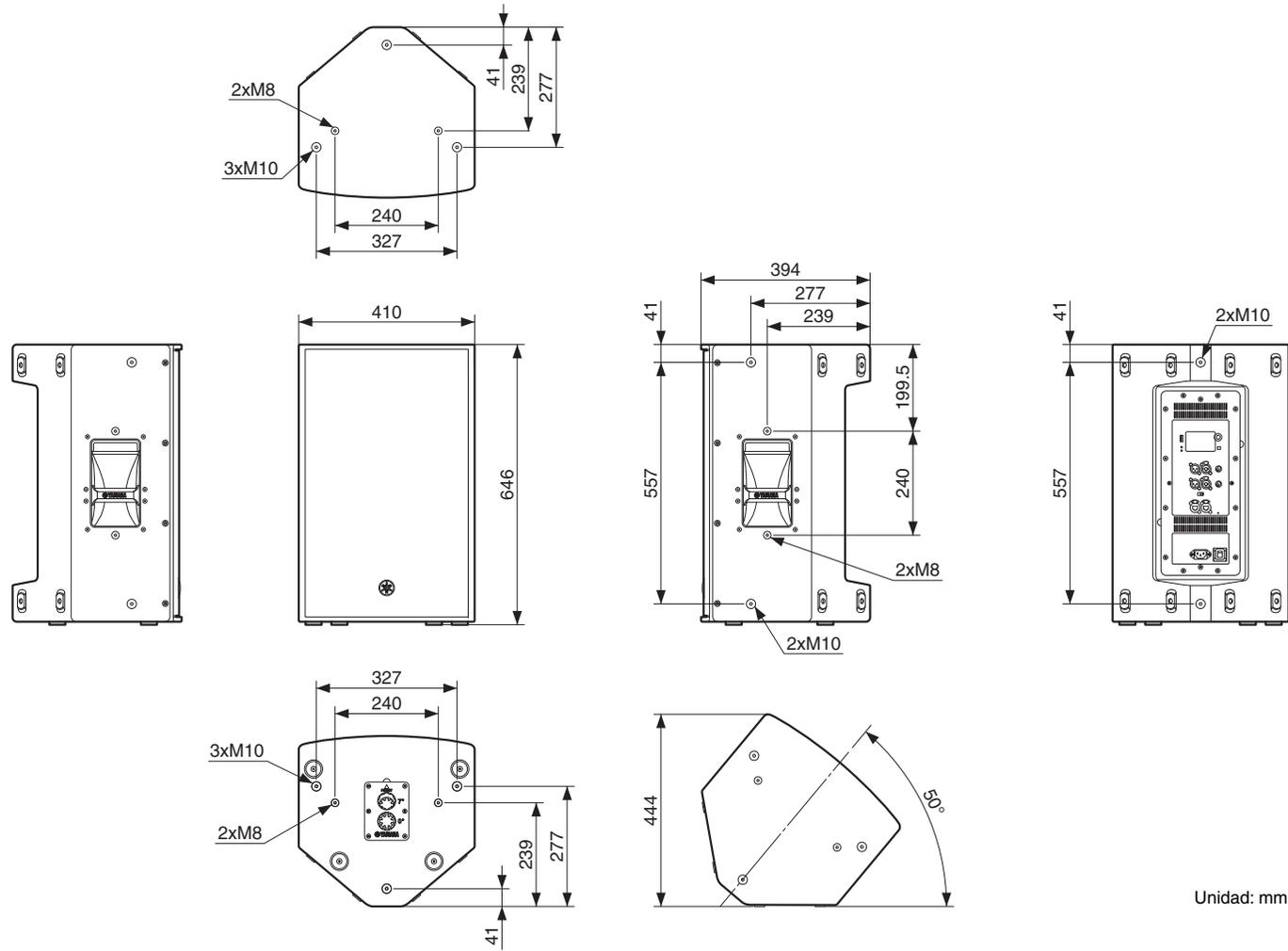


Unidad: mm

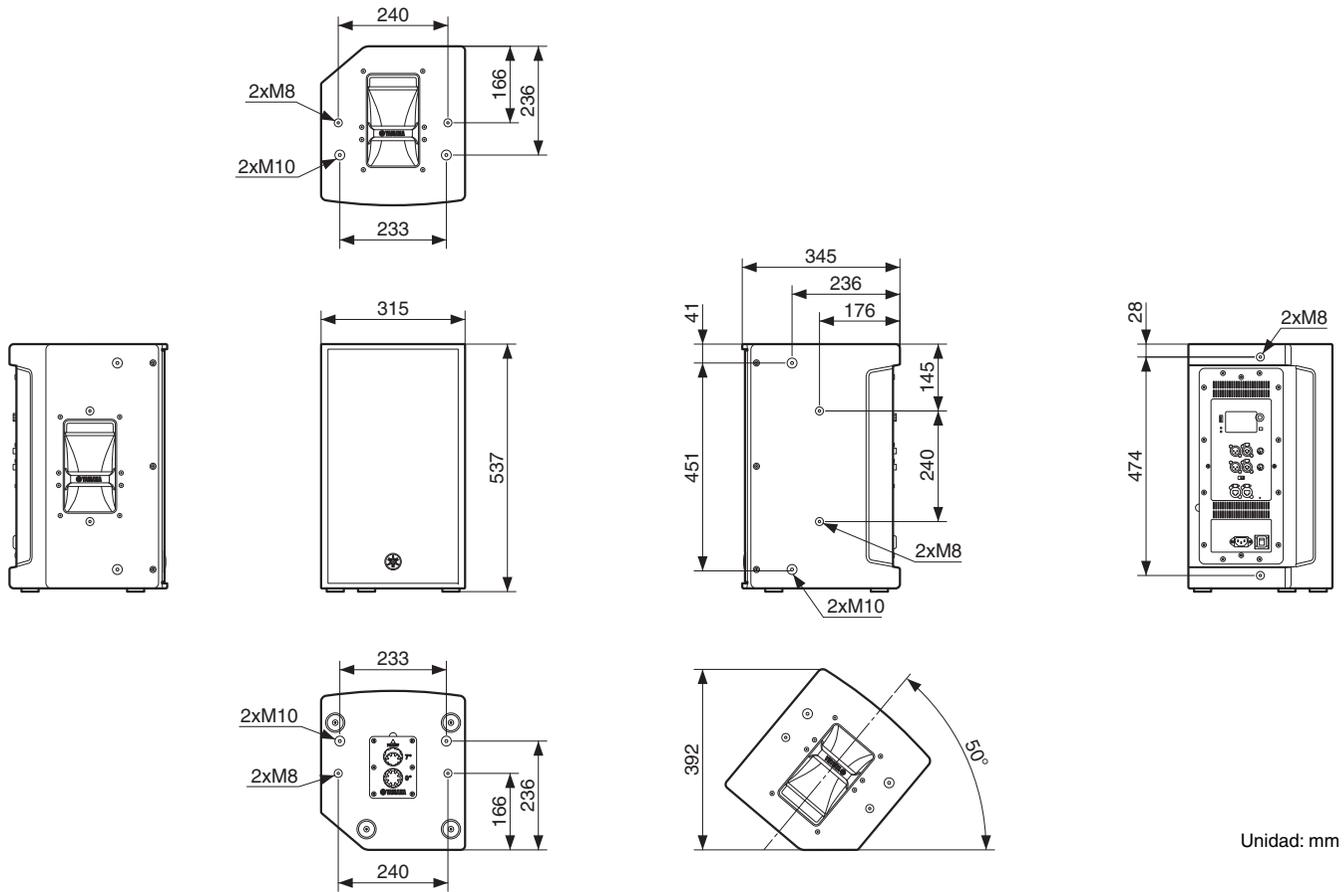
■ DZR15(-D)



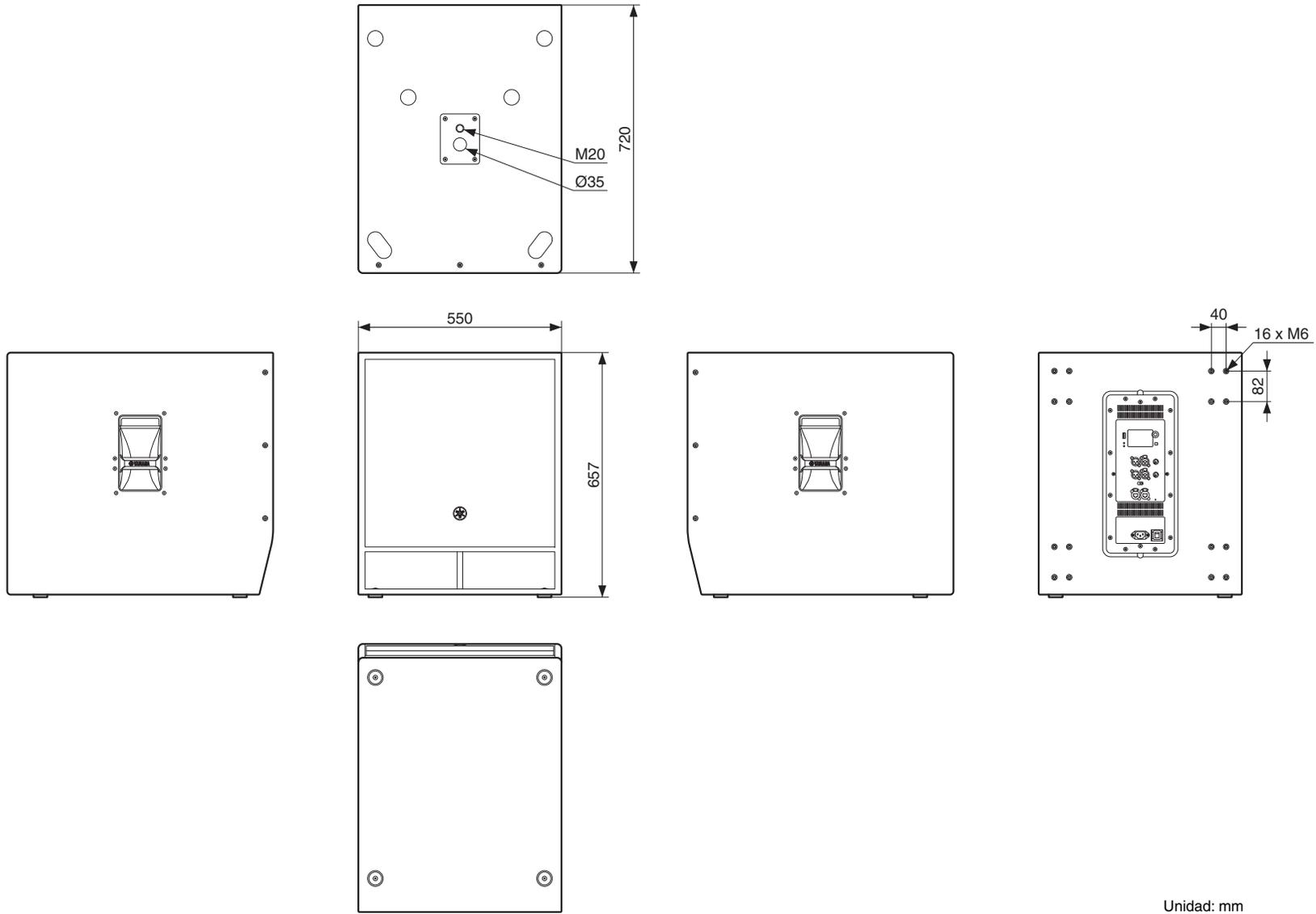
■ DZR12(-D)



■ DZR10(-D)

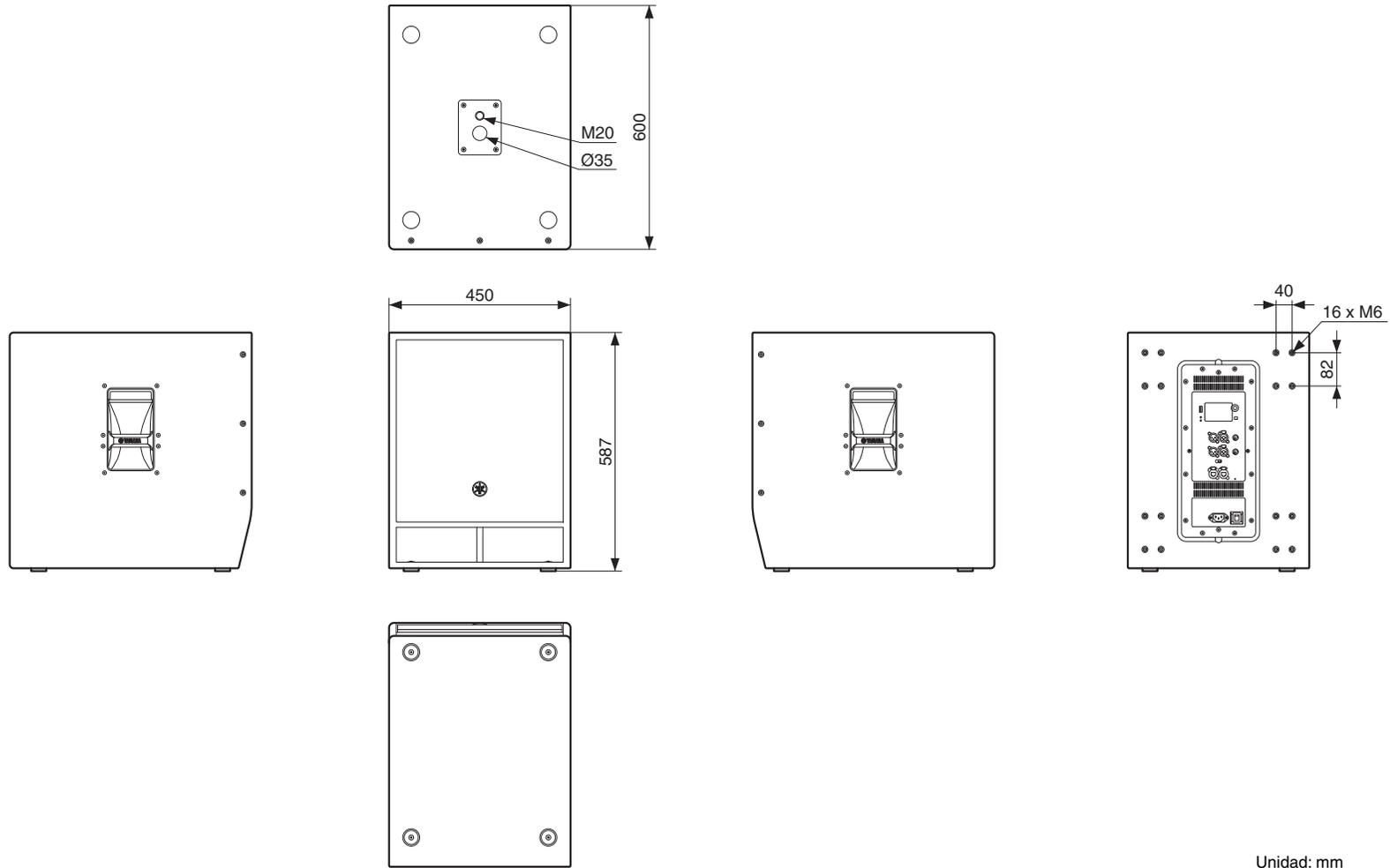


■ DXS18-XLF(-D)



Unidad: mm

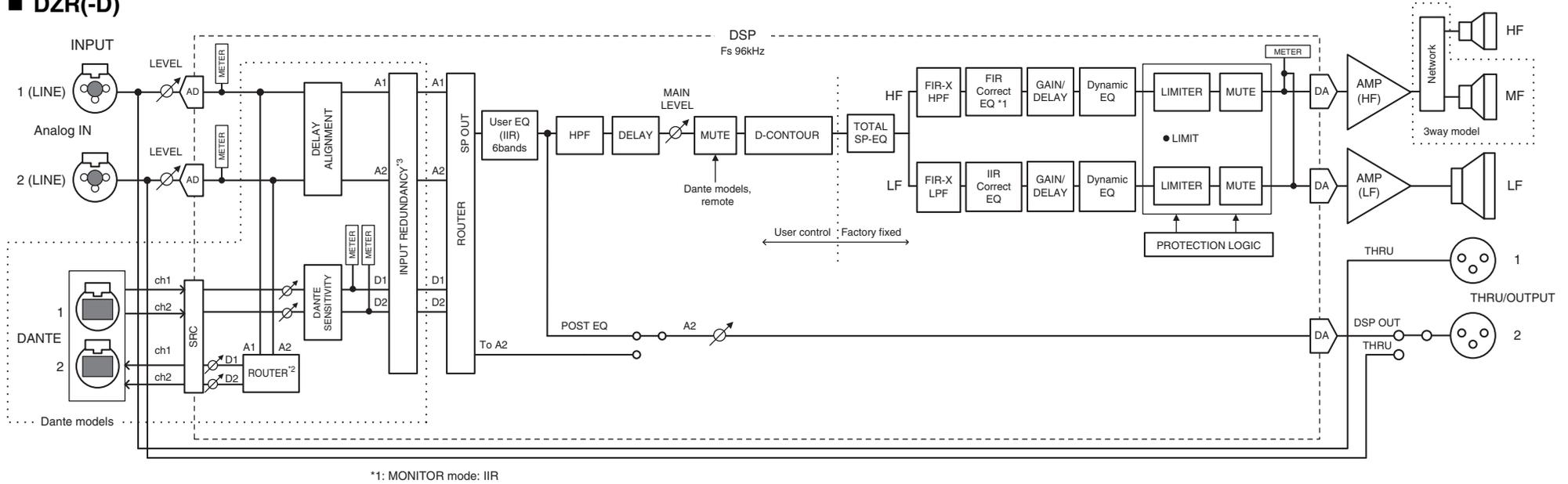
■ DXS15-XLF(-D)



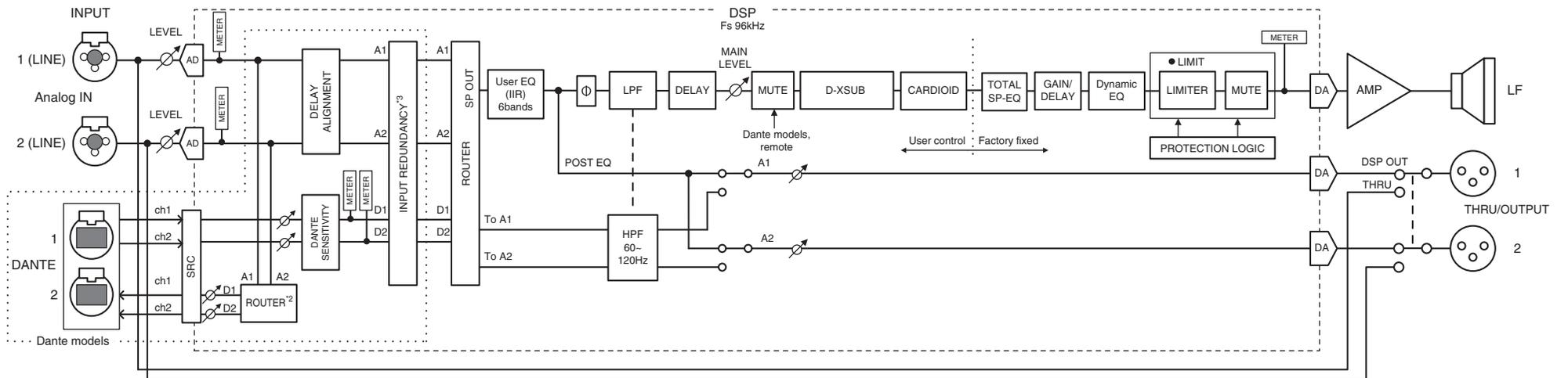
Unidad: mm

Diagrama de bloques

■ DZR(-D)



■ DXS-XLF(-D)



*2 Los ajustes de salida de Dante son compatibles con el firmware V1.2.2 o posterior y con el firmware del módulo Dante 4.1.6.7-4.1.6.5-1.1.0 o posterior.

*3 La función Redundancia de entrada es compatible con el firmware V1.4.0 o versiones posteriores, y con el firmware del módulo Dante 4.1.6.7-4.1.6.5-1.1.0 o versiones posteriores.

Index

Números

[1G], indicador 8

A

[AC IN], toma 7

Ajustes predeterminados de fábrica 13

ALIGNMENT (DELAY ALIGNMENT) 19

ALL 20

ANA. OUT1 LVL 19

ANA. OUT2 LVL 19

[↩] (atrás), tecla 6, 9

B

Bandas 16

BLACKOUT 20

BOOST 16

BRIGHTNESS 19

BS 14

C

CARDIOID 11, 17

CONTRAST 20

D

Dante Controller 31, 32

Dante Device Lock 25

Dante, tomas 8

D-CONTOUR 11, 15

DDM (Dante Domain Manager) 25

DELAY 11, 16

DHCP 26

DISTANCE 16

DNT. IN1 LVL 18

DNT. IN2 LVL 18

DNT. OUT1 LVL 19

DNT. OUT2 LVL 19

DNT. SENS. (DANTE SENSITIVITY) 18

Dobles orificios para trípode 5

D-XSUB 11, 16

E

Ecualizador 11

EQ 11, 16

Etiqueta de dispositivo 24

F

Filtro de paso alto 11, 15

Filtro de paso bajo 11, 15

FIRMWARE 27

FLAT 16

FOH/MAIN 15

Fs (DANTE Fs) 24

G

GATEWAY 26

H

HPF 11, 15

I

INITIAL DATA 13

INPUT 18

INPUT REDUNDANCY 25

[INPUT], tomas 7

Interruptor de alimentación 7

INVERTED 11, 15

IP ADR. 26

IP SET. (IP SETTING) 26

L

LABEL 11, 24

Latencia de Dante 24

LATENCY (DANTE LATENCY) 24

[LEVEL], controles 6

[LIMIT], indicador 6

[LINK], indicador 8

Lista de ajustes predeterminados de usuario 13

LOAD FROM USB 21

LOCAL 25

LOCK 25

LOG LIST 28

LPF 11, 15

M

MAC 26

Mando principal 6, 9

Medidor de entrada 11

Medidor de entrada (DNT) 11

Medidor de salida SP 11

MODE (DANTE MODE) 23

Modo cardioide 11, 17

MONITOR 15

MUTED from REMOTE 29

N

NETMASK 26

Nivel MAIN 11

O

OFF (NORMAL).....	15, 16
Orificios para los tornillos de la abrazadera en U.....	5
Orificios para los tornillos de los pernos de anilla.....	5
OUTPUT.....	19

P

Pantalla de parámetros.....	16
PARTIAL.....	20
PATCH.....	24
PIN CODE.....	20
POLARITY.....	11, 15
[POWER], indicador.....	6
PRESET.....	11, 13
Protección.....	11

Q

Quick Config.....	23
-------------------	----

R

Red en cadena tipo margarita.....	30
Red en estrella.....	30
Rejillas de ventilación.....	7
RESTORE FROM USB.....	23
ROUTER.....	11, 18
Routing (direccionamiento).....	18

S

SAVE TO USB.....	21, 23, 28
SERIAL.....	27
Símbolo E.....	11
STANDARD (estándar).....	23
STATE.....	25
STATIC IP.....	26
[SYNC], indicador.....	8

T

TEMP.....	22
Terminal USB.....	6
Texto de pantalla.....	6
THERMAL.....	27
[THRU/DSP OUT], interruptor.....	7
[THRU/OUTPUT], tomas.....	7
TIME.....	16
Tornillos para montar las ruedas.....	5

U

UNIT ID.....	11, 24, 26
UTILITY.....	11, 19

V

VERSION.....	27
--------------	----

X

XTEND LF (extended LF, graves ampliados).....	16
---	----

Z

Zócalo móvil para poste.....	5
Zócalos para patas.....	5